

DE LA

**Real Academia de Buenas Letras**

— DE BARCELONA —



OCTUBRE Á DICIEMBRE DE 1902

## PALOMAS Y PALOMARES EN CATALUÑA DURANTE LA EDAD MEDIA

## IV

## APÉNDICE DE DOCUMENTOS

## DOCUMENTO NÚM. I

A. 1052.—Bernat Bernat, vende su participación en dos palomares de Vilapiscina á maese Vidal (*Lib. Ant. Eccl. Cated.*, vol. II, fol. 84, doc. núm. 249, del arch. Catedral de Barcelona).

Bernardus bernardus uendiderit uitali magistro ipsum directum de II columbarios.

In nomine domini Ego bernardo prolis bernardo et uxori mea ermeniardis femina venditores sumtis tibi vitalis magister emptori. Per hanc denique scripturam uenditionis nostre sic uendimus tibi ipsas nostras uoces et ipsum nostrum directum quod habemus in duos columbarios. Est hec omnia in territorio barchinona in terminio de sancta eulalia de uilla piscina. Qui mihi aduenit ad me bernardo prescripto per genitori meo. Et ad me ermeniardis femina per meum decimum et per quascumque uoces. Et affrontant predictos columbarios de parte circio et de aquilonis in casas et in era antiqua et in alaude de geriberto presbitero. De meridie in riera qui uadit ad bisocio. De occiduo in strata publica. Quantum iste affrontationes includunt sic uendimus tibi prescripta omnia totum ab integre cum exitibus et regressibus suis in propter precium medio mancuso de auro cocto monete enee sine ullo enganno quod tu nobis dedisti et nos manibus nostris recepimus et nichii de ipso precio apud te emptore non remansit et est manifestum. Quem uero predicta omnia que nos tibi uendimus de nostrum iure in

tuum tradimus dominium et potestatem ad tuum plenissimum proprium. Quod si nos uenditores aut aliquis homo sexus utriusque qui contra ista carta uenditione uenero aut uenerit per inrumpendum ad nihilum ei eueniat set componam aut componamus tibi prescripta omnia in duplo cum omni sua immelioratione. Et in antea ista uenditio firma permaneat omni tempore. Actum est hoc XII K. ianuarii Anno XXII regni henrici-regis S✠ bernardo prolis bernardo. S✠ Ermeniardis femina. Nos qui ista impignoratione fieri iussimus et firmauimus et testes firmare rogauimus. S✠ Suniofredo guadamiro S✠ Viuani leuite S✠ reimundus leuite S✠ miro presbitero qui hec scripsit die et anno quod supra.

## DOCUMENTO NÚM. II

A. 1054. — Vidal revende á Geribert, Pbro. la séptima parte que había comprado, de dos palomares de Vilapiscina (*Lib. Ant. Eccl. Cated.*, vol. II, fol. 104, doc. número 317, del arch. Catedral de Barcelona).

In nomine domine Ego vidal et uxori mee gulia femina venditores sumus tibi geriberti sacer, proleque suniario, emptore. Per hanc denique scripturam uenditionis nostre uendimus tibi in ipsas parietes et superpositis de duos columbarios cum guttis et stilliciniis cum ipsas aues septimam partem. Et est hec omnia in territorio barchinonense in parrochia sancti andree in termine crta subtus sancta eulalia. Aduenit nobis per nostra comparatione uel per decimum et per qualicumque uoces. Et affrontant predictas parietes et super positis cum guttis et stilliciniis siue cum ipsas aues de predictos columbarios de parte circi et de aquilonis in chasa et in era antiga et in alaude de te emptore. De meridie in riera qui et currit a bisaucii. De occiduo in estrada publica. Quantum infra iste affrontaciones includunt totum uendimus tibi prescripta omnia tota ab integrum simul cum exiis uel regressiis earum in propter precium mancosos II de auro cocto legitime pensatos senes enganno. Quod tu nobis dedisti et nos manibus nostris recepimus et nichil de ipso precio apud te emptore non remansit est manifestum. Quem nero predicta omnia que tibi uendimus de nostro jure in tuum tradimus dominio et potestate ab omni integritate ad tuum plenissimum proprium. Quod si nos uenditores aut aliquis homo sexus utriusque qui contra hanc ista uenditione uenerit per inrumpendum non hoc ualeat uendicare sed componat aut nos componamus tibi hec omnia in duplo cum omni sua immelioratione et in antea ista carta uenditione firma permaneat omnique tempore. Facta carta uenditione XIII kalendaras februarii Anno XXIII regni henrici regis. S✠m uidal S✠ gulia femina. Nos qui ista uendicione fecimus et firmauimus et testes firmare rogauimus S✠m. S✠m. S✠m. S✠m. miro sacerdos qui hec scripsit die et anno quo supra.

## DOCUMENTO NÚM. III

A. 1054.—Vidal Durán revende al Pbro. Geribert, la séptima parte de los dos palomares de Vilapiscina, por aquél adquirida. (*Lib. Ant. Eccl. Cated.*, vol. II, fol. 86, doc. núm. 255, arch. Catedral de Barcelona).

Vitalis durando uendidit girberto presbitero VII<sup>a</sup> partem duorum columbariorum in uilla piscina

In nomine domini Ego uitalis prolis durando et uxori mea guilia femina uenditores sumus tibi geribertus sacer emptori. Per hanc scripturam uenditionis nostre sic uendimus tibi septenam partem de superposito et de parietes de duos columbarios. Et septenam partem de ipsas aues que ibi erant nutritas et que deus ibidem dederit per qualicunque uoces. Est quippe hec omnia in territorio barchinona in parrochia sancti andree apostoli de palomar et in loco uocitato uilla piscina. Qui nobis aduenit per comparatione et per decimum et per omnesque uoces. Et affrontat predicta omnia de parte uero circio in era. De aquilonis in alaudem de te emptore. De meridie in torrente. De occiduo in strata publica. Quantum iste affrontationes includunt sic uendimus tibi predicta omnia totum ab integre cum exitibus et ingressibus suis in propter precium mancosos duos monete onco auri cocti barchinone pensatos legitime a penso quod tu emptor nobis dedisti et nos manibus nostris recepimus et nichil de ipso precio apud te emptore non remansit est manifestum. Quem uero predicta omnia que nos tibi uendimus de nostrum iure in tuum tradimus dominium et potestatem ad tuum plenissimum proprium. Quod si nos uenditores aut aliquis homo sexus utriusque qui contra ista carta uenditione uenerimus aut uenerit per inrumpendum nil ualeat sed insuper componamus tibi prescripta omnia in duplo cum omni sua inmelioratione. Et in antea ista carta uenditio firma permaneat omnique tempore. Actum est hoc VIII kalendas Madii Anno XXIII Regni henrici regis S<sup>X</sup> vitalis prolis durando S<sup>X</sup> guilia femina. Nos qui ista carta uenditione fieri iussimus firmamus et testes firmare rogauimus. S<sup>X</sup> Ricolfo mironi. S<sup>X</sup> remundus leuité S<sup>X</sup> miro presbitero qui hec scripsit die et anno quod supra.

## DOCUMENTO NÚM. IV

A. 1279.—Robos de palomas en Urgell y Lleyda (Registro 42, fol. 168, archivo Corona de Aragón).

G.º de turre etc. Noueritis nos intellexisse quod aliqui homines in vrgello et terminis Herde furantur columbos extrahenda de columbariis et parando retia et alio modo eos capiendo. Quare mandamus uobis quatenus inquiratis diligenter super eo seu inquiri faciatis et si

quos super premissis eueneritis deliquisse eosdem puniatis prout fuerit faciendum Datum valencie V idus Nouembris.—Scripsit P. marquesii.

## DOCUMENTO NÚM. V

A. 1302.—Reclamación de Barcelona á Manresa, por haberse prohibido en esta Ciudad la exportación de la caza. (Bandos 1301—1303, fol. 62, arch. municipal de Barcelona).

Venerabilibus et dilectis baiule et probis hominibus Ciuitatis Minorise. Consiliarium et probihomines Ciuitatis barchinone. Salutem et omne bonum. Vestre discrecione presentibus duximus intimandum Nos intellexisse per uos esse impositum bannum et esse prohibitum ne aliquis sit ausus a uostra Ciuitate seu districtu extrahere cirogrillos, perdices nec alia uolatilia per aportando ad Ciuitatem barchinone de quo valde cogimus admirata, cum nunquam Ciuitas barchinone uestris ciuibus prohibuerit nec prohibet quin possuit extrahere á Ciuitate barchinone merces et quascumque alias res inde ueluit extrahere quapropter rogamus uos quatenus dictum bannum siue inihibicionem si facta extilit reuocetis et quod permittatis a Ciuitatem et districtu uestro extrahere cirogrillos perdices et alia uolatilia et ad Ciuitatem barchinone apoitare, alias uos hic prohibiciones et aliis contra ciues uestros et alios homines districtus uestri ut justum fuerit;.... propterea sumus parati facere et complere quocumque cedatur uestro como do et honori. Datum barchinone XI kalendas Januarii Anno domini MCCCIIº.

## DOCUMENTO NÚM. VI

A. 1316.—Se ordena en Barcelona, que los payeses solo puedan llevar *matrassos* en sus ballestas de caza, (*Deliberacions 1316 finix 1317*, fol. 15, arch. mun. de Barcelona).

Ordenaren los conseylers els prohomens de la ciutat que nagu pages ne son fil ne missatjes o companyes lurs no gosen portar de nit ne de dia axi en la ciutat com fora la ciutat, de Castel de Felchs tro a muntgat y al Col de finestreles, e dal Col de Sarola et de la Gavarra tro á la Mar, ne Gunes armes ne espatleres, sino coltel de mida, o basto, o restelada, com vaga a lauro o balesta per cassar, ab que no port vires, ne cayrels, ne cap ferre, sino Matrassos: et qui contra fara perda totes les armes et pagara per ban C solidos o estara C dies al castel: E en aço no sia entes nuyl hom qui caminant e anant a jornades portas alcunes de les dites armes e si no axia azo. E del dit ban aja la terza part lacusador et les dues partz lo vagner.

## DOCUMENTO NÚM. VII

A. 1321. (VII idus Marcii).—Venta de un palomar en Odena, tenido á censo de un par de palomas, (Manual del arch. parroquial de Odena).

«G. de Coliberto et ego G. uxor eius de villa Aqualate... vendimus vobis R.º Sagra de eadem villa fratri meo G. et vestris et quibus volueritis in perpetuum quoddam columbarium cum columbis eiusdem quod habemus in termino Otine aput *munterinum*? in ripis torrentis de Semuntano, quod tenetur per berengarius Saguardia, super quo columbario Bn.º Saparellada faber de eadem villa recipit unum par columbarum annuatim in festo sancti Johannis de mense Junii censualem, cum ipsum columbarium sit edificatum in ripis eiusdem Bn... pro precio videlicet quinquaginta sol. m. b. de t.º quos á vobis habuimus... Dictum autem columbarium terminatur ab oriente in ipso torrente, á meridie in ripa nostra; a circio in columbario A.º Lupeti, ab occiduo in *terra*? dicti Bernardi Saparellada.—T...»

## DOCUMENTO NÚM. VIII

A. 1327.—Tasa de las palomas en Barcelona, (Arch. municipal de Barcelona).

VI nonas julii anno domini MCCCXXVII. Ordenaren los Conseyllers et els prohomens de la Ciutat quel pareyl dels Coloms pahoners sia venut X diners et no mes: et el pareyl dels coloms roquers mes a aquella raho matexa et que tot hom los se puga pendre per aquell preu. E qui negun colom sia venut V diners et no mes. E quin querra I ho vendra part lo preu demunt dit pagara per ban cada vegada V sols et perdra los coloms. Del qual ban haura les dues parts lo veguer et la terça lacusador.—E qui el dit ban pagar no pora estara pres ho presa el castell aytants jorns com ha sols el ban.

## DOCUMENTO NÚM. IX

A. 1333.—Capítulo de corte prohibiendo por diez años cazar palomas como no sea con ave de cetrería (*Constitutions y altres drets de Catalunya*, Barcelona 1704, pág. 252).

Alfons Terç en la Cort de Montblanch Any MCCCXXXIII. Cap. XXXIII.

Dins deu Anys ningu gose pendre, o matar perdius, sino ab ausells, de la festa es a saber de la Pascua de Resurrectio fins a la festa de Sanct Michel de Setembre, ne gose destruir los nius de perdius. E que

ningu no gose pendre coloms de altri ab ensas, cimbell, o filat, o en altra manera, sino ab ausells, e que contra los contrafaents sien imposats bans covinents, per aquells qui han acostumat imposar bans per sos Locs, o Termens.

(He ahí el bando que se promulgó en 1334, en Barcelona á consecuencia del referido capítulo de corte).

Ara ojats per manament del senyor Rey que com en la Còrt general de Catalunya en lany present celebrada per lo dit senyor Rey en la vila de Muntblanch sien fets entre los altres los ordinaments següents: Ço es que dins X anys primers vinens en alguns lochs de Catalunya no sien mortes ovelles per rao de vendre, si donchs aquelles ovelles no hauien IIII anys pasats. E semblantment que dins los dits X anys anyells no deien esser morts per raho de vendre. E que nengu no gos pendre ho ançuir perdius dins los dits X anys sino ab oçells, de la festa de pascha, tro a la festa de sent miquel del mes de Setembre, ne gos desfer o destrouir nius de perdius. E que nengu no gos pendre Coloms daltre ab ençes, çimbell, filats ó en altra manera si no ab auçells. E que contra aquells qui contra ço faran sien posats bans covinents per aquells qui han acostumat posar bans en los lochs ho termes daquells.

Per ço los Concellers et prohomens de la Ciutat de Barchinona posen bans en les dites coses. ço es:

Item qui pendra coloms daltre ab ençes ab çimbell, ho ab filats, pagara per ban cada vegada D sols ho si pagar nois pot perdra lo puny dret. E si ab ballesta oçiura coloms ho en altra manera pagara per caseun colom XX sols ho estara pres XX dies al castell.

#### DOCUMENTO NÚM. X

A. 1409.—Protección real á los palomares de Mauresa y Bages (Registro 2214, fol. 133, arch. Corona de Aragón).

Pro conseruatione columborum Ciuitatis Minorise et aliorum locorum.

Martinus ete Ffidelibus nostris vicario et baiulo Minorise et Bagiorum et Berguitani ac bajulo ville sancti Petri de Auro et locatenentis ipsorum et cuiuslibet eorum Salutem et gratiam. Sicut nostras peruenit ad aures nonnulli constitutiones Cathalonie pacis et treuge infringere non formidantes ac penam ipsarum constitutionum sub quarum custodie et presidio columbarii neenou et columbi positi sunt et etiam constituti incidere non timentes retia et laqucos ac alia artificia illicita parare non hesitant et inde columbos capiunt in numero copioso vnde columbarii sistentis in partibus Bagiarum depopulatum propterea in prejudicium valde notum nedum illorum quorum colum-

barii et columbi existunt sed etiam populatorum in partibus supradictis et lesionem constitutionum predictorum. Cumque nos in hiis prout conuenit prouidere velimus dicimus et mandamus vobis de certa sciencia et expresse sub pena Mille solidorum barchinonensium quatenus quoscumque culpabilis reppereritis super his tanquam ipsarum constitutionum violatores vestri arbitrio puniatis vt eorum pena ceteri se trahant similia attentare vltterius voce preconis vt moris est per loca solita iurisdiccionum vobis commissarum precipiatis mandetis et vtique inhibeatis ne vllus detento sub certa pena per vos imponenda ultra penam dictarum constitutionum que non timetur audeat seu presumat in partibus Bagiarum dicta retia parare ac laqueos siue parans aliquo modo ingenio siue arte per capiendo columbos aliorum facere vel fieri facere. Et si contrarium egerint penam iamdictam a bonis contrafaciencium protinus exigatis hocque non muttetis cum sit de certa sciencia fieri prouiderimus et velimus. Datum Barchinone Septima die february Anno a natiuitate domini M<sup>o</sup>CCCC<sup>o</sup> Nono.—Sperendeus.

## DOCUMENTO NÚM. XI

A. 1415.—Disposición Real en favor de los que poseen palomares en el territorio de Manresa, (Registro de 2,375, fol. 103, arch. Corona de Aragón).

Per illis qui in territorio Minorise possident columbarios.

Ferdinandus etc fidelibus nostris vicario Minorise et Bagiarum necnon bajulo Minorise aut locatentibus eorundem presentibus et futuris Salutem et gratiam prout exposicione pro humili nobis facta pro parte illorum qui columbarios possident intus territorium Ciuitatis Minorise predictae percepimus nonnulli sunt qui sub colore venandi per ipsum territorium gressus suos sepissime dirigunt quique non venacionis causa sed potius columbariorum depopulacione venantur cum inter spacium Sexaginta passuum prohibitum ballistariis columbos ne capiant prope columbarios crebissime ictibus ballistarum columbos capiant incessanter necnon his non contenti ipsis columbis liquos parant tenates columbos aggrenando eosdem et necminus viscum inde herentem ac alios incidiosos laqueos sic preparant quod vix in territorio memorato columbi aliqui remanserunt. Verumtamen licet columbarii et columbi iamdicti existant sub condicionibus pacium et treugarum Cathalonie constituti et inde certe sint pene imposite. Quia tamen quia plus timeri solent que specialiter imperantur quid que generaliter iniunguntur huius serie prouidemus quod quicumque modis predictis seu aliquo eorundem precesserit ad Capiendum seu occidendum columbos in territorio prelibato incidat ipso facto penam Quinquaginta solidorum Barchinone cuius medietas denunciante et fisco nostro medietas alia adquiratur vobis igitur et vestrum vtique ad supplicacionem prehumilem exponencium predictorum. Dicimus et mandamus sub pena

Quingentorum florenorum auri de Aragoni nostro si contrarium egeritur applicandorum Erario quatenus publicari faciendo per loca solita Ciuitatis predictae voce preconia provisionem nostram huiusmodi ne per quempiam ignorancia valeat allegari ab illis seu bonis illorum qui prima ratione penam comiserint supradictam penam eandem irremissibiliter exhibitis seu exhibi ilico faciatis Cum humana condicio nisi pene dispendio a prauo proposito nequeat cohiberi. Datum Valencie XXXI Januarii Anno a natiuitate Domini Millesimo CCCC°XV°.—De ortigis R.

## DOCUMENTO NÚM. XII

A. 1442:—Prohibición de la Reina de cazar con redés, comunicada á su camarlenjo Hostalrich, (Registro 3119, fol. 103, arch. Corona de Aragón).

Honorabili Berengarii de Hostalrico camerlegni domine Regina littera inhibitionis de non venando lepores perdices cum retibus.

Maria per la gracia de Deu Reyna darago de Sicilie etc. Al amat conseller e Camerlench nostre mossen berenguer dostalrich Salut e dileccio Jatsie los nobles cauellers e gentils homens de nostres Regnes e terras per lur natura e condicio sien e dejen esser dedicats al virtuos exercici darmes per lo qual los dits Regnes e terras del dit senyor Rey e nostres e la cosa publica daquelles sots la triumphal bandera del dit senyor son molt beneuanturosament deffeses e posats en dolçor de pau e tranquillitat. Empero cessant e noscant necessari lo dit exercici darmes, no es cose deçen e comendable que los nobles cauellers e gentils homens ciutadans e burgesos honrats stiguen en vicios repos de que venen quaix innumerables mals perque fonch cosa couinent e congrua als dessus dits en lo dit cas entendre ab aucells e cans al fet e exercici de Caça con en aquell sie prefigurada placent pugna e batalla a que los sobredits deuen segons lur natura stat e condicio en lo dit cas molt esser inclinats On com nos siam certament informada que en las veguerias del principat de Cathalunya dins la jurisdiccio Real moltes e diuersas personas per ambicio de guany mes que per squitar oçi prenen e maten ab calderes filats e diuerses altres artificis mecanichs francholins perdius e lebres perque las ditas veguerias son quaix del tot deles dites perdius francholins e lebres ampobreidas e freturosas e majorment com per alguns de nostres officials e altres persones no son obseruades ni exequades las ordinacions e prouisions penals sobre aço fetas per los Reys e en los temps passats de bona memoria en tant que los dits nobles cauellers e gentils homens e altres dessus dits en lo dit cas nos poden exercitar en caça de perdius francholins e de lebres E nos sobre aço en fauor del estat dels dits nobles Cauellers e gentils homens e altres damunt dits qui no solament aquesta prerogatiua mas molt major merexen vullam degudament prouehir per ço que daquen

puixen en lo dit cas foragitar lo dit pernicios repos Ordonam ab la present que algu o alguns de qualsevol stament o condicio sien en lo dit principat no gosen dins las ditas veguerias pendre matar o alçire francolins, perdius, o lebres ab calderes, filats, canells, ballestes o altres artificis mechanichs sino ab oçells e cans de caça Ço es lebrers e podenchs de mostra sots pena de Cent sols e de perdre las calderes filats e artificis demunt dits per cascuna vagada que contrafaran. E si los dits Cent sols pagar no poran volem e ordonam que stiguen ab grillons de ferre en la preso comuna per espay de Trenta dies e las dites lebres francolins e perdius que preses hauran e los filats calderes e altres artificis en lo dit cas a nos graciosament donam e la peccuniaria pena sie per los prop dits encorreguda cada vegada que contrafaran Ordonam encare que vos dit mossen Berenguer e vostre substituhit o substituhits a aço en las ditas vegarias per vos ordonadors als quals la present are per ladonchs donam plen poder las ditas penes leuets e exhigats o leuar e exequir façats per aquells capdaguaytes, porters o saigs que a uos o als dits vostres substituhits en aço sots priuacio de lur offici hagen e sien tenguts complir e exequir; de las quals penes haze la terça part lo denunciador e les dues parts vos o los dits vostres substituhits per lurs treballs apres que leuades seran las quals a nos o a eils donam faents de las ditas penes deguda satisfaccio a conexença vostra e dels dits substituhits en aquells dels dits officials qui la excoquio faran E las quals penes per los Governadors de Cathalunya e de rossello e altres officials nostres de Cathalunya e de rossello no puixen esser remesas o donar ne speras o licencias contra la present ordinacio en alguna manera. Com nos ab aquesta mateixa los tolgam tot poder de fer lo contrari: per ço volents vos dit mossen berenguer de la dita ordinacio esser conseruador e exequidor auos dehim e manam de nostra certa sciencia e expressament que faents las presents ordinacions e prouisio per las ditas veguerias e cascuna daquellas ab veu de crida de part nostre publicar conseruets mantingats e exequitets e exequir façats las ditas crides observant las prop dites ordinacions e prouisio a la vngle. Car nos ab la present en e sobre las ditas coses deppendents e emergents de aquellas vos comanam plenariament nostres veus. Manants ab aquesta mateixa letra als dits Governadors, veguers e altres officials Reals demunt dits e a cascu dells sots ira e indignacio nostra e pena de Cincents florins dor Darago dels bens de cascu dels contrafaents haueadors e a nostres coffres aplicadors que auos dit mossen berenguer e als dits vostres sostituhits en e sobre totes e sengles coses dessus dites donen consell fauor e ajuda tantes vegades com per vosaltres raquests ne seran. Dada en Barchinona a XVII dies de octubre En lany de la natiuitat de nostre senyor MCCCCXXI.—La Reyna.

## DOCUMENTO NÚM. XIII

A. 1447.—Ça Bastida obtiene el encargo de perseguir en los términos de Caldas de Montbuy y Plegamans, á los cazadores de palomas y otras aves (Registro 3271, fol. 138, arch. Corona de Aragón).

Maria etc. Al feel nostre en Barthomeu çabastida alias stalrich donzel, Salut e gracia. Digna cosa reputam e ancare a dret e a equitat consonant que aquells los quals ab audacia desenfranada se sforssen los edictes ordinacions e penes imposades trencar que per nos degudament sien punits e afligits per tal que los altres atemptar tals actes se abstinguen. Com alguns ab temeraria ambicio moguts se perforssen cassar ab calderes de nits perdius e francolins posant en les dites calderes lum, e de dia ab scaiant o ab reclam e lebres ab çenderes, COLOMS AB FILATS, incorrent en les penes daquen imposades per ço nos volent sobre aço degudament prouehir a les dites penes e ordinacions ja sobre aço fetes e daçi auant feedores fer servir a la vngla a vos dit en Barthomeu çabastida alias stalrich Dehim, cometem e manam, e encara ab tenor de la present licència plenaria donam daçi auant tals casses de les dites perdius, francolins, e lebres, e COLOMS, en lo terme de la vila de Caldes de Montbuy e de Plegamans fassats de tot en tot cessar, e fer cessar, e qualseuulla crides que sobre aço seran necessaries fer fer en aquell loch, o lochs que a vos sera vist fahedor ab pena de Deu lliures de la qual pena hage lo acusador la terçe part e les dues parts als cofres del Senyor Rey sien aplicades. E si alguns trobareu esser cayguts en tals penas e fahents tals casses de les dites perdius francolins e lebres (e coloms) leuets a aquells les cosses, e los dits scaiants o reclams e altres exercicis ab que cassaran dels dits auçells e lebres e les penes daquent imposades o imposadores exhigiats executets e exhigir e exeqtar façats de qualsevulla contrafahents sens incorriment de alguna pena segons la seria o tenor de les presents ordinacions e crides daquen fahedores, donant a vos licencia e plen poder de fer gracia de les dites penes a aquells qui en les dites penes seran cayguts a vostre arbitri. Manant ab aquesta mateixa al Veguer de Barchinona e al Batlle de la dita vila de Caldes, e als altres oficials a quis pertanga sots pena de Sinccents florins dor que quantquequant seran requests per vos, o en nom vostre que exeqtant totes les coses demunt dites fassen totes e qualseuulla cridas que aço sien necessaries e ab imposicio de la dita pena. E en aço no meteu dilacio, o scusa si la dita pena desijeu squiuar.

En testimoni de les quals coses vos manam fer la present ab lo segell Rey al en lo dors segellada. Dada en Barchinona a XIII de Abril del Any MCCCCXXXVII.—La Reyna.

## DOCUMENTO N.ºM. XIV

A. 1450.—Protección real á los palomares de Vich y Ausona, muy vejados por ladrones de palomas. (Registro 3152, fol. 152; arch. Corona de Aragón).

Pro non nullis hominibus Ciuitatis Vici habentes Columbos et Columbaria.

Maria etc. Fidelibus nostris vicario vici et Ausonie baiulis quoque et aliis Officialibus quibuscunque ad quos spectat eorumque Locatenentibus Salutem et gratiam. Quamuis columbaria siue los Colomers per Constituciones Cathalonie sub presidio et securitate Constitutionum pacium et treugarum sunt Attamen vt querela non nullorum habencium Columbaria in ausonia precepimus plerique homines dicta columbaria habentes dampnificare memoratasque Constituciones violare non verendo cum retibus siue filats aliisque exquisitis modis Columbos ipsorum Columbariorum capere et venari presumunt in tantum quod omnis illa Ausonie patria dictis Columbibus priuatur et expoliatur quod nedum in rei publice ipsius vicarie euidens interesse et preiudicium verum eciam dictorum inibi columbaria habencium dampnum atque iacturam cedere dignoscitur. Quam obrem supplicato nobis humiliter eis super his salubre remedium impartiri vobis dicimus et mandamus scienter et expresse sub ingratitude nostre iactura ac pena Quingentorum florenorum auri Regio aplicandorum erario quatenus visis presentibus per loca solita vicarie iamdicte voce preconia publicari faciatis quod nullus cuiusuis sit status seu condicionis audeat seu presumat columbos dictorum Columbariorum cum retibus siue filats aut aliis modis exquisitis capere seu venari sub pena Centum solidorum cuilibet contrafacienti infallibiliter imminete. E si qui forsán ausu ducti temerario contra mandatum et prohibicionem huiusmodi venire presumpserint in eo Constituciones Cathalonie violando si de his per veridicam informacionem quam quociens per fidelem nostrum bernardum Guillermm daltariba domicellum aut Anthonium guerau in legibus licenciatum Ciuitatis Vici requisiti fueritis recipere habeatis et teneamini vobis legitime constiterit penam preappositam per vos ab ipsis volumus exhigi et irremissibiliter haberi. Cuiusquidem pene medietas due partes de quibus remissionem aut gratiam vllam facere non possitis Curie illius vestrum inde exequacionem facientis. Et residua tertia pars ipsius pene acusatori seu denunciatori totaliter adquiratur et applicetur. Datum Perpiniáni die prima Septembris anno a natiuitate domini M<sup>o</sup>CCCC<sup>o</sup> quinquagesimó.—De Ortigis Regens

## DOCUMENTO NÚM. XV

A. 1456.—Confirmación del capítulo de la corte de Montblanch en favor de las palomas. (Registro 3268, fol. 137, arch. Corona de Aragón).

Ara hoiats queus fa hom a saber de part del Serenissimo princep e Senyor lo Senyor don Johan Rey de Nauarra Infant, etc., loctinent general del Serenissimo Senyor lo Senyor Rey. Que com per lo dit Senyor Rey loctinent instant e suplicant la Cort general del Principat de Cathalunya e de consentiment e aprobacio de aquella sien stades fetes e otorgades les Constitucions següents:

Item ratificant loant e aprovant la constitucio per lo Ilustre e de gloriosa memoria lo Senyor Rey don Alfonso proavi nostre feta en la Cort de Montblanch en lo capitol començant: «Item quod intra decem annos, etc.» En quant per aquella es prouchit a la caça de perdius e de coloms e en aquella ajustant de consentiment e aprobacio de la dita Cort statuhim e perpetualment ordenam que de Carnestoltes fins per tot lo mes de Septembre nenguna persona de qualseuulla stament o condicio sia no gos caçar ni pendre perdius faysans ni ffrancolins dins lo principat de Cathalunya en nenguna manera de enginy o exercici sino ab ozell de rapina tant solament.

Item que nengun temps del Any nengu de qualseuol condicio sia no gos caçar les dites perdius ffrancolins ni ffaysans ne aquelles pendre ab reclam o scuxinament ne ab perdiu o perdigot e aço sots pena o ban de Cent solidos per cascuna vegada que en alguna de les damunt dites coses sera contrafet de la qual pena la meytat sia atquirida al Senyor o al oficial de qui sera la jurisdiccio e en lo loch on sera contrafet. E l'altra meytat al denunciant: de la qual pena nengun official ne altra persona no puixa fer remisio en tot ne en part ne sots disimulacio passar ans aquella en virtut de la present Constitucio sia tengut rigorosament executar.

Item confirmant la dita Constitucio ab la dita aprobacio ordonam que nengu no gos caçar coloms ne parar ab filats ne agranar en algun loch quantsevol sia luny de colomer ó en altra manera ne tirar ab ballesa als dits coloms de Sexanta passes entorn del colomer.

## DOCUMENTO NÚM. XVI

A. 1457.—Venta de un bosque en San Mateu de Joanet para construcción de palomeras, (*Manual 1451 usque 1459*, arch. parroquial de S. Hilari Ça calm).

Die 6 mensis madii anni predicti (1457).

Nouerint vniuersi. Quod Ego laurencius de serayma, heres et proprietarius mansi de serayma parrochie sancti matey de johanet diocesis

vicensis. Gratis etc. per me etc. vendo etc. vobis bartholomeo Rafart, parochie sancti quiricii de arbucis, diocesis gerundensi hiis presenti etc. quendam peciam siue trocium terre boschosam de pertinenciis mansi de cunieras, quam posideo in dicta parochia de johanet, in loco vocato lo calaris, ut affrontatur: ab oriente, in honoribus dicti mansi mei de cunieres mihi remanente; a meridie, cum honoribus den Rieras et cum honoribus den aulet parochie de arbucies, in loco vocato al losar de tranasel e a pugo oriol; ab occidente, cum honoribus den asgleya de johanet; a circio, cum dictis honoribus mansi de cunieres mihi remanente, sicut est terminatum a qualibet partem. Et tenetur sub dominio Monesterio sancti petri de circata et per honorabile priori etc. quantum ad dues partes; ad terciam partem, vero, tenetur per honorabile preposito sancti saluatoris de ebreia etc. hanc autem vendicionem facio vobis etc. cum intratas etc. sicut melius dici potest etc. Extrahendo etc. Mitens vos etc. in corporale possessionem etc. Et quod possitis ibi facere palomeras ad recipiendum palumbos siue todons, et possitis facere bayador in illo loco vbi volueritis in possessionibus meis. Item est conuentum etc. quod non possitis valare nec ponere velas, vnus contra alius, ad dispergendum dictos palumbos. Item retento mihi dicto laurencio, quod si casus venerit quod dicta pecia terre per tempore vendatur per vos seu eredibus vestris, quod heres mansi de sereyma habeat fatica dicti trocii terre, et ipse possit retinere per illo precio quo alium dederit et quinque solidos minus etc. [Precio huius vendicionis est viginti duos solidos monete barchinonense etc. Vnde renunciando etc. promittens de euieccionem etc. ditetur largo modo cum iuramento etc. per censu duos denarios in adiutorium sensus etc. in festo natalis domini.

Testes sunt: saluator Rouira, sutor, et Johannes maso, popule sancti ylarri de calmo.

## DOCUMENTO NÚM. XVII

A. 1460.—Venta de una pieza de tierra en S. Hilari Ça-calm para construcción de palomeras. (Arch: parroquial de S. Hilari Ça-calm).

Die XXVIII mensis augusti anno a natiuitate domini MCCCC sexagesimo.

Sit omnibus notum Quod Ego bernardus farrer alias vilaret et katerina eius vxor parochie sancti ylarri de Calmo diocesis vicensis Gratis etc. stabilimus etc vobis discreto Antonio grauulosa presbitero Rectori ecclesie sancti ylarri de Calmo predicto quem peciola de terra constituta in dicta parochia in loco vocato a pugy Rouiros sub dominio honorabili bernardi de Gurbo domicello domino Castri de solterra et domus de la rouira qui tam ibi quam alias recepit certum censum etc. sicut affrontatur ab orientem in honoribus tibi ibi remanenti.

bus a meridie in dicto honor ab occidente in honori mansi de la cerra de ual a circio in dicto vestro honore. Quam stabilimentum facimus vobis quod possitis ibi facere palomeras sicut vobis placuerit et positis ibi facere bayador vbi volueritis in dicto honore nobis remanente. Et eciam in alia parte concedimus vobis etc. versus orientis in capite de la coma de la castayede de vilaret possitis facere asimi(li) modo palomeras et bayador ut supra etc. quam stabilicionem facimus vobis etc. ut layce et priuate persona et quibus volueritis precio intrate abui-mus etc. vndecim solidos monete barchinone etc. et per censum decem denarios in adiutorium alium censum etc. in festo natalis domini cum euiccione etc. largo modo etc. cum iuramento etc. cum introyti-bus etc.

Testes sunt: petrus policer major dierum petrus maso parrochie sancti ylarrii.

## DOCUMENTO NÚM. XVIII

A. 1460.—Establecimiento á censo de una pieza de tierra en San Hilari Ça-calm, para construcción de palomeras (*Manual 1460 usque 1468*, (29 Agosto) arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm).

Sit omnibus notum. Quod Ego petrus maso parrochie sancti ylarrii de calmo diocesis vicensis. Gratis etc. stabilio etc. vobis discreto Anthonio graualosa presbitero Rector ecclesie sancti ylarrii de Calmo dicte diocesis tanquam layce et priuate persone Quendam peciole terre ad faciendum palomeras per capiendum palumbos quam pecie terre habeo etc. in dicta parrochie prope pugy Rouiros de pertinenciis mansi de la serra de ual sub dominio honorabili bernardi de gurbo domicello dominus Castri de çolterra et domus de la rouira qui tam ibi quam alias recipit certum censum etc. sicut affrontatur ab oriente in honore mansi de vilaret siue de pugy rouiros a meridie in dicto honore ab occidente in honore de la cerra de ual et a circio mihi remanete ut est terminatum etc : hanc autem stabilimentum facio vobis etc. cum introytibus etc. precio vndecim solidos et vnum denarium pro intrata et octo denarios censui in festo natalis domini etc. in adiutorium alium censum etc. cum euiccione etc. possessionem etc. ditetur largo modo etc.

Testes sunt: petrus policer major dierum et bernardus farrer alias de Vilaret parrochie sancti ylarrii de calmo.

## DOCUMENTO NÚM. XIX

A. 1464.—Establecimiento de un bosque en S. Mateu de Joanet para construcción de palomeras, á censo de palomas (*Manual 1460 usque 1468*, arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm).

Die septima mensis aprilis anno a natiuitate domini M<sup>o</sup>CCCC<sup>o</sup>LX quarto anni bixisti.—Ego Raymundus comas parrochie sancti matey de

johanet diocesis vicensis. Gratis etc. stabliuit quendam trocium terre boscosum saluatori rouira sotori popule sancti ylarri ad faciendum artigam tantum etc. sub tali pacto quod si dictus saluator vult facere palomeres in dicta artiga, quod artigam et trocium terre est in loco vocato al pla soliu in parochia de johaneto, quod ipse saluator posit facere dictas palomeres versus ponentis et circio in medio artigam quod dictus saluator faciet et illa artigam quam petrus riber faciet in capite dicto plano soliu sub tali pacto quod si dictus saluator faciet dictas palomeras quod ipse teneat ad vitam suam et quod ipse teneatur soluere dicto Raymundo comas seu heredi de las comas, dels todons quey pendra de quinza parels vn parell et sich fuit promissum ad in vicem et per hanc recepit dictus Raymundus viginti solidos monete barchinonense terne etc.

Testes sunt petrus valli crosa et anthonius francesch scolariis popule sancti ylarri.

## DOCUMENTO NÚM. XX

A. 1466.—Establecimiento de una pieza de tierra para la construcción de palomeras á censo en S. Hilari Ça-calm (*Manual de 1460 usque 1468*, arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm)

Die III mensis junii anni proximi dicti (1466).

Ego Anthonius clapes parochie sancti ylarri de Calmo diocesis vicensis. Gratis etc. per me et meos stabilio vobis marturiano graualosa populé dicti sancti ylarri quendam trocium terre quem teneo in dicta parochia in loco vocato al sol de la plane dejus font cuberta ad faciendum palomeras tantum per capiendum palumbos siue todons, tali pacto quod uos vel vestris positis ibi facere illos portos quos volueritis etc. et scindere arbores si nessesse fuerit et plantare etc. et facere got? ut nessesse fuerit ad faciendum dictas palomeras etc. Hanc facio vobis et vestris etc. sub pacto quod vos et vestri teneamini mihi dare faticam de omnes palumbos quod accipietis in dictas palomeras quos vendere volueritis et soluatis in quolibet anno in festo natalis domini de censu vnum solidum et nullum alium non faciatis nec partem nisi dictum solidum in adiutorium census quos ego facio dominio per quo teneo.

Habuisse confiteor a uobis per intrata decem solidos monete barchinonense de quibus sum peccatus Renunciando etc. mittens vos in corporalem possessionem etc. promitens de euicione etc. dicitur largo modo etc Testes sunt saluator rouira sutor, martinus vernedes alies matamala et jacobus maragues parochie sancti ylarri.

## DOCUMENTO NÚM. XXI

A. 1522.—Palomeras en San Hilari, dadas en prenda. (*Manual 1510 á 1525*, arch. parroquial de San Hilari Ça-calm).

A. XXVIII del mes de agost del any demont dit (1522).

Sia cosa manifesta com jo salbi clopes ereu e propietari del mas clopes de peroquia de sent ylari atorch a vos senyer en johan seleta de dita parroquia qui meveu prestades sed liuras sobra aquelas palomeras mias que tinch y posesch en dita peroquia en lo loch anomenat las palomeras de la serra de matamala ho de la cominal las quals palomeras grio abax cum adal? he en peniorament lo qual per ara sia compres en aquest per que es veritat que de present me abeu prestades ditas VII liuras sobra ditas palomeras sob la forma segent so es que vos dit seleta tigau e poseiau ditas palomeras a totas vostras voluntats quen pugau fer con si eren vostras de asi al dia de quarnestoltas primer vinent que per mi ni per altres nos en puga traure sense voluntat vostra e que vos pugau palomar ho fer palomar, valar, ¿esporgar? y tallar olines et altre bosc a totas vostras voluntats etc. e del die enla de quarnestoltas jo vos puga tornar ditas sed lioras e que vos las agau a pendra e vos dit seleta me pugau forsar que vos (do) las ditas sed lioras del die de carnestoltas enla totas voltas que volreu etc. e so sub obligasio de los mos bens largo modo etc. renonsiat tot propi for etc. jurant etc.

Testimonis son lo senyer en salbi panoleda alias pons farrer et lo senyer en lussa farer tots habitants en la vila de sent ilarii die e ay desus dit.

## DOCUMENTO NÚM. XXII

A. 1522.—Concesión del collado de más Gayá, (S. Hilari Ça-calm) para construir palomeras, por término de diez años. (*Manual de 1510 á 1525*, arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm).

XXII die mensis nouembris Anno a natiuitate domini MDXXIIº.

Sia cosa mañifesta: com jo salui clopes menor de dias de la parroquia de sent ilarii ereu y propietari del mas clopes de dita parroquia per alguna vtilitat a mi y als meus etc. ven y ab titoll de pura vendicio a deu anys primers vinents a vos senyer en michell julia rouira osteller de la poble de sent ylarii y als que vos volreu aquell coll de mas gaya per obs y fer palomeras ab tots vtills y profits de ditas palomeras a totas vostras y dels vostros voluntats durants los dits X anys so es que pugau bayar, vellar y tayar arbres per aservir ditas palomeras en totas las posescions mias y del mas clopes, exceptat que no

teleu arbres de fruyt com son rouras y alsinas y mes exceptat y a mi retengut que durant los dits deu anys cascun any me agau e siau tengut de darne I parell de tudos per cens: lo qual vende fas per preu de cotra fillats de palomar, los quals me donau ara de present los qualls os fas auer y sents etc. le quoll venda durant los X anys fas aver y tenir contra totas personas sots obligacio de tots y sergles bens meus etc. et sic sine aliquo alio retentu, et mitto hec supradicta in posse vestro et fiat largo modo, jurante etc. renunciante etc. largo modo etc.

Testes johan vinoles de vilobi y macia lussa farrer habitant en sent ylarii etc.

## DOCUMENTO NÚM. XXIII

A. 1532.—Concesión de palomeras en la parroquia de S. Aniol, por el Señor del Castillo de Finestres, á precario, (arch. del Marqués de Barbará en Barcelona).

Precarium den Llorens.

Noverint universi: Quod ego Berengarius Doms miles Dominus Baronie castrorum de Fenestris et de Sancta Pace Gratis per me et meos successores laudo et firmo et de novo ratifico vobis Narcisso Llorens alias Castella parrochie S.<sup>ti</sup> Andeoli presenti et vestris in dicto manso successoribus perpetuo mediante illarum Palomeriarum sitarum in parrochia de Fenestris loco vocato lo Coll den Pou scilicet vsum et servitutum palomandi venandi palumbos, et alias aves cum portis et reportis bayeriis valeriis creberiiis, et aliis dictis palomeriis necessariis. Et cum intratis fiat ut supra in aliis usque hic. Et salvo quod dabitis nobis et nostri anno quolibet de censu in festo Nativitatis domini sex paria althilium sive de capons et quod teneamini acceptare in quacumque nativitate Domini de S.<sup>ta</sup> Pace et per huiusmodi laudationem et firme confiteor me habuisse et recepisse monete Barcinone. Actum est hoc XXI mensis Augusti anno MDXXXII.—Sig<sup>num</sup> Berengarii Doms prædicti Qui hæc laudo et firmo.

## DOCUMENTO NÚM. XXIV

A. 1543.—Venta á carta de gracia de las palomeras del mas Casal de San Hilari Ça-calm, (papel suelto del Arch. parroquial de S. Hilari; este mismo documento existe en latín en el *Manual anni 1542 vsque 1544*).

Die VII mensis marci anni a natiuitate domini 1543.

Sia cossa manifesta a tots com nos pera cassal areu y propietari del mas casal y daltres masos aplicats ha hel y sagimona muler etc. y juan gomi qui per causa de matrimoni so entrat en lo mas Casal y barthomeua muler mia areua de dit mas Cassal y terras y posesions vnits a

aquell etc. tot della parroquia de sanct ylari del bisbat de vich de grat y de sarta csiensia y ab deslberada pensa per algunas nasesitats a nos concorens ab que en altra manera no podem satisfer sino per via de aquesta venda, venem a vos senyer en jua saleta de dita parroquia y als vostres y a qui vos volreu etc. vna pesa de terra qui es y ariba a la serra del col de lenanyes, so es, ginestas y fageda tanta com nosaltres ni tenim, e que ha vnas palomeras en dita fageda les quols palomeras vos venem ensemps ab dita terra y mes que pugau fer altres palomeras matinals y vespralls al col segonyt o ala hont vos parra y bayar y fer bayadors de quol seuol loch de dita nostra terra y vellar a totes vostras planas voluntats com a coses vostres propies etc. empero dita venda vos fem migensant carta de gracia tota hora que volrem rembra: y te dita pesa de terra della pertida de canpla fins a la serra lenanyes y del bayador fins desobra al sol segonyt tant com mester sia per fer bayador y deualla per vn sarredet a vol delsinas fins baix al torent della fageda en la partedia del mas de lenayes demont que hara poseix en Campla axi com esta atermenat y te dita pesa de terra y palomeras y fageda de sis fins en deu corteras sembradura axi com afronta dita pesa de terra a sol yxent en la serra de lenayes ab les terras y honos den riba de mont y den riba de ual a mix jorn al beyador de ditas palomeras ab les teras del mas de lenayes que ara te en canpla axi com es atermenat: a ponent en la fageda ab les terras de dit mas de lenayes axi com esta atermenat: a tremuntana ab les terres a nosaltres romanent sobre al sol segonyt y part ab en riba de mont: y tench se dita pesa de terra sot senyoria y franca salou de mossen vilanova que ara te la senyora Cariera y poseix la quol aqui pren sert sens sobra dit mas de lenayes lo quol sens nosaltres y los nostros siam hobliguats en pagar dits sens, sens dans ni despesas vostras tant com durara dit estrument etc.: empero en atjutori del sens que nosaltres fem de dit mas y de dita alouetat dareu y prestareu cascun any a nosaltres y als nostros en la festa de nadal vn sou etc. E mes ab pacte concordat entre nosaltres que de cotra anys primes venidos nosaltres ni los nostros nous en puguam traure sense libertat vostre de ditas palomeras y terras ni vos nous en puguam forsar ni als vostros y pasats los cotra anys nosaltres vos puguam tornar dita canditat y cobrar ditas palomeras y vos y los vostros, pasats los cotra anys tinguan libertat de fer nos quitar y tornar vos dita canditat aureu paguada ab pacte y condicio que passats dits cotra anys li volrem quitar que ajam a quitar y tornar dita canditat en semblant temps que pasat dit temps no puguam quitar sense libertat vostre de aqueix any fins Carnestoltes siam pasades y que nosaltres nous no puguam traure per altres per mes preu sense dar vos ne la fatigua: y que vos dit jua saleta siau tingut y hobligat en pagar quols seuols tersos y luismes y forascaapis qui en dita terra cayguen ni y sia hobligat y nosaltres en cas de luytio vos ho ajam a tornar y satisfer ab los milorements quey aureu

fets etc. y ab aquets pactes demont espresats fem aquesta venda a vos dit comprador de ditas terras y palomeras quen pugau tayar y adobar segons a vos serra ben vist fahedor segons hus y costum de bon palomador y de dita terra sembrar y pasturar y fer ne a vostras voluntats etc. sens contradicció alguna de nosaltres ni als nostros etc. y dita venda vos fem valer y tenir sobra tots nostros bens etc. lo preu de dita venda son vint liures dich XX liures moneda barcelonesa etc. y terses y altres coses en cas de luytio etc. dictatus largo modo etc. fiat apoca de reseptes etc.

Testes lo honorable mossen Victor segret vicari de sant ylari y joan percet dicte parrochie.

## DOCUMENTO NÚM. XXV

A. 1548. —Venta á carta de gracia de las palomeras d' en Busquets, en S. Hilari Ça-calm (arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm).

Nouerint vniversi Quod Ego michael busquets de mont agriculor parrochie sancti ylarii de Calmo vicensis diocesis dominus vtilis et proprietarius mansum busquets de mont et aliorum mansorum etc. Vendo et ex causa huiusmodi vendicionis seu impignoramenti concedo vobis francisco pares sartori ville sancti ylarii de Calmo vicensis diocesis et vestris et quibus volueritis instrumento tamen graciae redimendi mediante ab quando cumque Totam illam peciam terre boscosam partim Quam habeo teneo et possideo in loco vocato les palomeres den busquets Prout affrontatur ab oriente et a meridie cum vilabella mediante torrente qui discurrit de pla destene usque ad riariam mojorem. A ponente cum dicto vilabelle. A circio cum busquets de ual mediante dicta riaría Que predicta pecia terre tenentur per dominam Annam sarriere et de gurbo cui nullum censum dabitur sed in adiutorium majoris census quod ego facio pro dicta pecia terre dabitur vos et vestri durante tamen dicto instrumento mihi et meis heredibus anno quolibet in festo natalis domini sex denarios et vos in ea possitis todonare siue palomar ad vestrum libitum y per dites palomeres tallar bosch gros e manut et non alias. Ytem ab altre pacta que a dit comprador no li sie fet empatx en colir e rebre tots los fruyts de arbres que sien en dite pesse durante dicto instrumento. Cum alio pacto que en la bassede pugau dit comprador fer arradres pero sie obligat donarne quiscun any tres a dit venedor. Ytem que dit venedor pugau ab son bestiar gros e manut pasturar les erbes. Ytem cum alio pacto que dit venedor pugau aquest any culir los blats quey te y sembrar e culir lo aparell que vuy y te. Ytem que encare que dit venedor loi volgues per altre traurel ne que sie obligat donar lin fadiga. Precio videlicet Decem librarum monete Barchinonense quas a vobis confiteor habuisse et recepisse etc.

Actum est hoc in parochia sancti ylarri de calmo vicensis diocesis die Decima Sexta mensis madii anno a natiuitate domini Millesimo Quingentesimo Quadringesimo Octauo.

Testes huius rei sunt venerabilis franciscus vilar presbiter et Petrus craxar omnes presbiteri.

#### DOCUMENTO NÚM. XXVI

A. 1552. — Venta de unas palomeras á carta de gracia sitas en Arbucies (*Manual de 1549 usque 1554*, arch. parroquial de Viladrau).

Notum sit cunctis: Quod nos Saluius call alias marchus et anthonia eius uxor heres vtilis et propietaria mansi marchus et mansorum ei vnitorum parochie sancti quirici de arbucies diocesis gerundensis Gratis etc. vendimus vobis et concedimus Johanni cazadavall parochie sancti martini de viladrau diocesis vicensis presenti aquelles noster palomeres que tenim en lo nostro mas marchus en lo loch anomenat sobre palayna, ab lo bayer, y tct lo que per dites palomeres hajau menester de nostra dita heretat; so es, aquelles palomeres que en cantalozella tenia de nosaltros, instrumento tamen graciae redimendi ad quancuncunq;e semper. (El precio era de 6 libras barcelonesas. 4 Abril 1552).

#### DOCUMENTO NÚM. XXVII

A. 1596. — Venta á carta de gracia de unas palomeras en S. Hilari Ça-calm (*Manuale anni 1595 usque 1598*, arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm).

Die XII maii 1596. Yn dei nomine etc. Ego Gabriell vllastra agricultor horas mansi vllastra parochie sancti hilarii de calmo vicensis diocesis. Gratis etc. vendo vobis Antonio auledes agricultori presenti cum instrumento graciae redimendi, totes les palomeres que tinch y poseyesch en lo loch anomenat de resten, e a tots vtils de valar y bayar per dites palomeres les quals se tenen pes indiuís per lo monestir de sant pere sercada y per lo Illustre don juan sarriera etc hanc autem etc. precio terdecim llibias barchinonenses: et ideo etc. fiat etc. Testes sagismundus riera et saluator moragues.

#### DOCUMENTO NÚM. XXVIII

A. 1605 y 1610. — Construcción de palomeras en las Barboladas del término de Osor, (*Manual de 1555 á 1611*, arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm).

Montserrat Bosch propietario del mas Bosch de S. Pere de Osor vende á Antoni Soler de la parroquia de Mansoli, un bosque situado

en medio de las barboladas (*scitam en lo mix de las barboladas*) de pertenencia del mas Bosch, conocido por lo *serrat del banyador*, en 26 de Abril de 1605.

«Sub talibus pactis et conditionibus sequentibus Ço es que nos dit antoni soler comprador y als vostres hereus y sucesors pugau en la dita pessa de terra fer y posar y edificar palomeras sempre y quant a uos dit Antoni Soler comprador y an als vostres hereus y sucesors ben vist vos sera y conuindrá y aquellas nous pugam inpedir nosaltres ni als nostros per qualsseuol causas uias ni reons. Ytem es pacte que uos dit Antoni Soler y als vostros pugau tallar ó fer tallar qualseuol arbre de qualseuol genero y specia sia de tot lo bosch de las barboladas ab tal empero que sia necessari per efecta de ditas palomeras. Item es pacte que uos dit Antoni Soler y als vostros pugau posar o fer posar lo abayador per ditas palomeras y qualseuol vela o velas per auelar los todons hahont ben uist uos sera. Item es pacte que dit Monserrat bosch ni als seus en lo tems que palomeran no pugan acostar ni fer acostar los tossinos ni altre bestiar en los filats per spay de cent passos. Item es pacte que dit Monserrat bosch ni als seus sucesors en lo tems que y seran los todons no pugan tirar ni fer tirar ab ninguna arma de foch ni ballesta ni donar llicencia a ningu que sia en dany de ditas palomeras. Item es pacte que dit Monserrat bosch ni als seus sucesors en lo bosch gros de las barboladas ço es de costa freda en amunt no pugan tallar ni donar llicencia de tallar ningun arbre per fer artigas pera sembrar ninguna manera de llauor sensa llicencia de dit Antoni Soler o dels seus.»

Síguese á esta venta otra del 4 de Febrero de 1610, por la que el propio Antoni Soler compró á Jaume Rajol de Osor, propietario del más Rajol una pieza en las mismas Barboladas, contigua á la adquirida anteriormente.

«Sub talis pactis et conditionibus sequentis ço es que nosaltres dits venedors tingam llibertat de poder tallar tota fusta de castanyers borts en dita pessa de terra a nostre vtils y profits y no altre fusta acceptat que tingam llibertat de tallar roures ço es per empriu de nostra casa y no mes. Item es pacte que en dita pessa de terra en lo tems y seran los todons ço es de la festa de tots sanets fins á Miya Coresma no pugam tallar ningun genero ni especie de arbre. Item es pacte que Nosaltres ni als nostros de asi al dauant no pugam tirar ni donar llicencia de tirar ab ninguna arma de foch ni ballesta ni ab qualseuol altre manera de arma en dita pessa de terra ni alantorn de aquella. Item es pacte que vos dit comprador y als vostros tingau llibertat de fer palomeras en dita pessa de terra hahont ben vist uos será.»

## DOCUMENTO NÚM. XXIX

A. 1624.—Entrega de un bosque en prenda, en S. Hilari, con reserva del derecho de cazar y palomar. (Arch. parroquial de S. Hilari Ça-calm).

XXVIII mensis Septembris 1624.

Ego Johannes verges.

In dei nomine etc. Nos Bartholomeus sirade alias vällicrosa et gabriela eius vxor parochie sancti ylarri de Calmo vicensis diocesis Gratis etc. per nos succurrendis etc. vendimus vobis Johanni saleta dicte parochie et vestris etc. ad quatuor annos primo venturos etc. et post quatuor annos ad quandocunque graciae tamen redimendi mediante totum nemorem dit del castel hoc est roures faigs y castanyes y lo fruyt de aquells ab tal empero pacta y condicio que nosaltres dits venedors dins los dits quatre anys nous ne pugam traure ni quitar. Apres empéro passats los quatre anys volem que vos nos pugau forçar de quitar y aximateix tingam libertat passats dits quatre anys. Aximateix nos aturam quey pugam fer fuste per nostre empriu. E aximateix vos donam libertat quey pugau fustejar per empriu de casa vostre y per lo moli. Es dit bosch del cami real en la fins tant bosc y aje qui sie del castel ni de vällicrosa ni de sos màsos vnits. Aximateix ab pacta que en temps de glans nosaltres no pugam entrar ab nostre bestiar en dit bosch durant dits quatre anys. Aximateix que dins dits quatre anys nosaltres ni ningu per nosaltres no pugam fer ertigues en dit bosch qui fossen en dany de dit bosch. Aximateix nos aturam per anosaltres y per los nostres los castanyes de casernes. Hinch volem que tots ensemps pugam cassar y pallomar en dit bosch durant dit empenyorament: tenetur per dominam annam de sarriera y de gurb etc. Aximateix per adjutori de major cens siau obligat pagar quiscun any sis diners. Precium est viginti et sex libras etc. Fiat apocha de receptione etc. hanc autem etc. fiat largo modo etc.

Actum est hoc in parochia sancti ylarri de calmo XXVIII mensis septembris 1624..

Testes sunt Anthonius rocafort et Johannes begine de la villa de cardona presbiteri.

## DOCUMENTO NÚM. XXX

A. 1301 á 1466.—Bandos de Barcelonas obre la volateria y caza, (archivo municipal de Barcelona).

AÑO 1301. (a).—Item dicta die sabbati (V idus Decembris anno domini MCCC) Thomas grumer, P. mayol, G. P. duzay, Ja. ff. de la sala et G. de mirambello consiliarii Ciuitatis barchinone in hoc anno

cum consilio Centum juratorum et proborum hominum Ciuitatis ordinauerunt banna sequentia que fuerunt dicta die preconitzata per G. de piraria preconem eiusdem Ciuitatis.

- (b).—Item quel meylor pareyl de capons sia uenut. II solidos et VI diners e no mes.  
 Item lo meylor pareyl de galines. . . . . II solidos et II diners e no mes.  
 Item lo meylor pareyl de les perdius . . . . . XII diners.  
 Item la meylor carn de cunill. . . . . V diners.  
 Item lo meylor pareyl de todons. . . . . VIII diners.  
 Item lo meylor pareyl de xixelles. . . . . V diners.

(c).—Item que tot hom se pusca pendre les dites coses al dit ban e que null reuenedor ne altre axi estrany com priuat noy gos contrastar encara que tot hom axi reuenedor com altre qui haia cassa per uendre que lo haia a trer en la plassa e que la tenga aqui et la uena palesament y no amagada e quen uena a tot hom quin quira al dit preu. E qui contra asso fara pagara cascuna vegada per ban X solidos.

Encara que si es reuenedor o reuenedora que perda la cassa.

(d).—Ordonaren los Conseylers els prohomens de la Ciutat que null hom estrany o priuat a cauall ne a pecu no gos entrar en vinyes ne en camps sembrats ne en orta ne en blats per cassar ne per balles-teiar. E qui contra asso fara restituit primerament lo dan quey fara pagara per ban sso es assaber hom a Cauayl XL solidos. E hom a pecu XX solidos e siy entre de nits pagara la dobla del dit ban.

(e).—Item que null hom estrany ne priuat no par ne gos parar ab negu gi ne en alcuna manera per pendre coloms dins lo territori de barcelona. E qui contra asso fara pagara per ban cada uegada LX solidos.

(f).—Item que negun reuenedor ne reuenedriu no gos comprar ne uendre coloms de colomer sino nouells. E qui contra asso fara pagara per ban cada uegada XX solidos.

(g).—Item que null cassador ne ballester no gos pendre ne trer a coloms en torn colomer dins espay de I tret de ballesa. E qui contra asso fara pagara per ban V solidos.

(h).—Item que null reuenedor ne reuenedriu no gos comprar per reuendre ne a ops daltre ne reebre en comanda auçeyls menuts uius. E qui contra asso farà pagara per ban per cascuna uegada V solidos.

E de tots aquests bans haura les II<sup>es</sup> parts lo veguer e la terça la-cusador.—E tots aquests bans duren aytant con los Conseylers e els prohomens volran.—E si en los dits bans o en alguns daquells haura

obs neguna addicio declaracio o enterpretacio, que sia feta a coneguda dels Conseylers.

AÑO 1302, (PRIDIE NONAS JAN).—*Repitiose el bando del 1301 en su disposición (b); la (c) modificada según se continúa en (i); siguióle (j); repitieronse (h) y (e) con multa de 50 sueldos para el contraventor; concluyendo con (f) y (g).*

(i).—Item que tot reuenedor o reuenedriu o tota altra persona estranya o priuada qui haia cassa o uolataria a vendre que la tenga a pales en la plassa acostumada e aqui que la uena a la rao damunt dita en axi que negu no la gos tenir amagadament en alberch ne en obrador ne en altre loch ne uendre sino en la dita plassa o per les carreres portant a aquella plassa. E qui contra asso fara pagara de ban per cascuna vegada XII solidos e si es reuenedor o reuenedriu oltra los dits XII solidos perdra la cassa o uolataria.

(j).—Item han ordonat que tota persona se pusca pendre segons lo dit preu I de les dites coses o despareyar e que negu reuenedor ne altre priuat ne estrany noy gos contrastar. E quiu fara pagara de ban per cascuna vegada V solidos

(k).—Ordonaren los Conseylers els prohomens de la Ciutat que tot Reuenedor o Reuenedriu pusca comprar en la Ciutat e en tot altre loc de nit e de jorn qual que hora vula Cassa e uolateria en axi enpero que la cassa e uolateria deien uendre segons los bans qui posats hi son per los Consellers e per los prohomens de la ciutat.

AÑO 1310.—*Promulgáronse las disposiciones del bando de 1301 señaladas con las letras (d) imponiendo multa de 25 sueldos si iba el contraventor á caballo y de 10 sueldos si iba á pie; (b) con alguna modificación; y (c) aumentando hasta 20 sueldos la multa impuesta al contraventor.*

AÑO 1312.—*Fueron estatuidas las letras (d) y (b) del bando de 1301, esta última con alguna variación. Además, con fecha de 3 idus Mayo, se estableció la nueva disposición que continuamos en (l).*

(l).—Item que negu reuenedor ne reuenedora no gos compar ocels de paradors. E si ho fa que aja a donar II pardals ho II pinsans per I meala, ho al menys V gafarrons ho past dun speruer, per I meala. E qui contra aço fara pagara per cada vegada V solidos. E de aquest ban haura les II parts lo veguer et el ters lacusador.

AÑO 1314.—*Repitióse la disposición letra (d) del 1301; la letra (b) con alguna variante; la (c) con multa de 5 sueldos por vender más cara la caza y de 20 sueldos por tenerla escondida; y las dos nuevas disposiciones (ll) y (m).*

(ll).—Item que negun Reuenedor ne Reuenedriu ne lur missatge de Cassa ne altre no gos Comprar dins Barchinona neguna Cassa ne neguna volataria ne ous ne formatges ne neguna altre cosa tro despertada aia sonat.

(m).—Item que negun reuenedor ne reuenedriu ne lur missatge no gos Comprar neguna de les Coses damunt dites de dies ne de nit de Muntgat al Castell de fels ne des coll de sarola tro a la mar. E qui contra asso fara pagara per ban Cascuna vegada XX solidos.

AÑO 1316.—*Se restablece del bando de 1301 las letras (b), (c), y de 1314 la (m) reduciendo á 10 sueldos la pena pecuniaria.*

AÑO 1318.—*Estatuyóse otra vez del año 1301 la letra (d) con la multa del año 1310; y la letra (m) del 1314.*

AÑO 1319.—*Promúlgase la letra (d) del bando de 1301, imponiendo 100 sueldos de multa al que entrare á caballo y 50 sueldos si á pie; la (b) modificada; y la letra (ll) del 1314.*

AÑO 1320, (14 KAL. SEPTIEMBRE).—*Especificase la letra (m) del 1314 del siguiente modo.*

(n).—Ordonaren los Conseylers els prohomens de la Ciutat que negun reuenedor ne reuenedriu no compre ne gos comprar dins los termens el territori de barchinona ço es de Muntgat tro a Castell de fels et del coll de finestrelles et del coll de Cerola et daquella gauarra et del vall vidrera et dels Mulins del Reig del lobregat tro a la mar polls ne galines ne Capons ne perdius ne cunills ne neguna altra cassa ne volateria ne Encara ous ne formatges ans haia a comprar les damunt (dites) coses en les plaçes de barchinona on acostumades son de vendre et no en altra loch. E qui contra fara pagara per ban cada vegada XX solidos dels quals haura les dues parts lo veguer et la terça lacusador.

AÑO 1321.—*Repetición de las disposiciones del 1301 letra (d) imponiendo 20 sueldos de multa al que entrare á caballo y 10 sueldos al que entrare á pie; la (b) modificada; la (c) completamente igual; y la (n) del 1320, con multa de 15 sueldos.*

AÑO 1322, (8 IDUS AGOSTO).—*Repetición del bando letra (d) de 1301.*

AÑO 1323.—*Promúlgase la letra (d) del 1301, con la multa estatuida en 1321.*

AÑO 1324, (NONAS DE ENERO).—*Sanciónase de los bandos de 1301, letra (b) modificada, la (c) igual, la nueva disposición (ñ) y la (n) del 1320 con la misma multa.*

(ñ).—Item que negun Reuenedor ne reuenediz no compra ne gos comprar dins ne de fora auçells menuts ne uius per uendre. E qui contra asso fara pagara per ban cada vegada V solidos.

AÑO 1326, (DICIEMBRE).—*Redúcese la multa del bando letra (d) de 1301, á 10 sueldos si el contraventor iba á caballo y á 5 sueldos si á pie.*

AÑO 1327, (10 KAL. AGOSTO).—*Promulgación del bando de 1320 letra (n) y la (ñ) del 1324.*

AÑO 1332, (7 IDUS DICIEMBRE).—*Repite se el bando de 1301 letra (d) igual que en 1326; la (n) de 1320; la nueva disposición (o) y la (ñ) de 1324.*

(o).—Declaren empero los Consellers quels Reuenedors de la caça

estant en lur taula de la plaça dels Cunills puixen comprar tota caça per reuendre ab que la uenen aquí mateix. E en altrás lochs dins la Ciutat et lo territori no puixen comprar. Empero si de Menresa ho de vich o daltres lochs lus aportauen caça qui en los dits lochs fos comprada a ops dells que dels hostals la puixen aportar a lurs cases ho taules ells jurants que a ops dells fo en los dits lochs comprada.

AÑO 1333, (7 IDUS DICIEMBRE). — *Repite se del 1301 el bando letra (d) con la modificación de 1326; la (n) de 1320; la (c) de 1301; la (o) de 1332; y la (ñ) de 1324.*

AÑO 1338 (18 KAL. FEBRERO). — *Promúlganse los bandos letra (n) de 1320; letra (o) de 1332; letras (b) y (c) de 1301 y letra (ñ) de 1324.*

AÑO 1340. — *Renovación de los bandos letras (n) de 1320 y (o) de 1332.*

AÑO 1343. — *Fue publicada la (d) de 1301 con la modificación de 1326.*

AÑO 1345, (DICIEMBRE). — *Repite se el bando letra (d) de 1301 con la multa de 1326 y la letra (n) de 1320.*

AÑO 1349. — *Publícase en el presente año el bando que continuamos íntegro, pues servirá de punto de partida para clasificar los de la segunda mitad del siglo XIV, referentes á volatería y caza. La cifra (1) de este bando resulta igual á las letras (m) y (n) de los anteriores; nueva la cifra (2); la cifra (3) igual á la letra (ll); nueva la cifra (4); la cifra (5) semejante á las letras (c) é (i); nuevas las cifras (6) y (7) y modificadas de la letra (b) las cifras (9) y (10).*

(1) Ara ojats: per manament del mostaçaff ordonaren los Consallers els promens de la Ciutat, que, nagu reuanador ne reuanadora no gos comprar, ne fer comprar, dins la Ciutat ne fora la Ciutat de barçhinona, gallines, capons, perdius, todons ne conills, ne naguna altra volatería ne cassa. E qui contra fara pagara per ban cada vagada X solidos E resnómenys perdra la volatería o cassa que haura fora la dita Ciutat comprada

(2) En aquest ban empero no son enteses aquells o aquelles qui compraran volatería e cassa en los mercats e fires dels lochs de fora.

(3) Item que nagu reuanador ne reuanadora no gos comprar ne fer comprar Gallines, capons, perdius, todons ne conills ne naguna altra volatería ne casa naguns dies entro que toch despertada de la Seu. E qui contrafara pagara per ban cada uagada X solidos encara perdra la volatería e cassa que haura comprada.

(4) Item que tot reuanador o reuanadora qui haia gallines, capons, perdius todons, conills ne naguna altra volatería ne cassa naguns dies entro que toch despertada de la Seu. E qui contrafara pagara per ban cada uagada X solidos. E encara perdra la volatería e cassa que haura comprada.

(5) Item que tot Rauanador o reuanadora que haja gallines, capons, perdius, todons, conills, e altra volatería o cassa que les haja a tenir palasament del mati entro al vespre en les plasses e en los lochs

publichs de la Ciutat on es acostumat vendra volateria e casa e que nou tenguen amagat. E quen venen á tots aquells qui comprar ne vullen. E qui contrafara pagara per ban cada uagada X solidos. E resno menys perdrá la cassa e volateria que no hauran volguda vendre o haurien tenguda o tendrien amagada.

(6) Declaren empero los dits Consellers e pròmens de la Ciutat, que nagu reuanador o reuanadora no puxa allegar que altra ha comprada la cassa. E siu feya que no li valle. E axí quart se aquell o aquella qui haura comprada la volateria o cassa, que no la jaquesca en poder del Reuanador.

(7) Item que negun Reuanador ne neguna Reuanadora ne neguna altra persona no gos tenir ne vendra neguna volateria ne cassa qui puda e siu faya quel mostaçaff puxa seguir dampnatge a les gents. E res no menys pagara aquell o aquella qui la dita volateria o cassa pudent tendra o vendra per ban cada vagada V solidos.

(8) E si per uentura aquell o aquelles qui en los dits bans cauran no podien pagar los dits bans que hajan a star preses al castell aytants dies com ha solidos als bans.

(9) Item que negun reuenador ne reuenadora ne neguna altra persona no gos demanar ne pendra per I perdiu mes auant de XII diners ne de vn parell de coloms roquers mes auant de VI diners. E qui contra fara pagara per ban quescuna vegada V solidos. E si lo dit reuenador o reuenadora o altre qualque persona qui agues aportades perdiu o perdius per uendra en la dita Ciutat no les volia vendra que aquell qui comprar les volra les sa puxa pendra, pegant lo preu demunt dit.

(10) Item que negun Reuenador ne Reuenadora ne neguna altra persona no gos demanar ne pendra per I carn de cunill mes auant de VIII diners ne per I cunill ab la pell mes auant de IX diners. E qui contra fara pagara per ban cascuna vagada V solidos. E si lo dit Reuenador ho Reuenadora ho altre qualque persona qui agues aportat conill o conills per vendra en la dita Ciutat nols volia vendra, que aquell qui comprar los volra los sa puxa pendra pegant lo preu demunt dit.

AÑO 1350, (JUNIO).—*Repetición del precedente bando.*

AÑO 1352, (MAYO).—*Repetición del precedente bando.*

AÑO 1352, (17 DE DICIEMBRE).—*Repetición del precedente bando.*

AÑO 1353, (2 DE ENERO).—*Repetición del precedente bando, con modificación del número 9.*

AÑO 1355, (11 DE ENERO).—*Promulgaronse del precedente bando, las cifras (5), (6) y (7).*

AÑO 1356, (17 DE JUNIO).—*Promulgaronse del precedente bando las cifras (5) y (9) en la forma que se transcribe en las cifras (11) y (12).*

Die veneris XVII die Junii Anno a Natiuitate domini M<sup>o</sup>CCC<sup>o</sup>L<sup>o</sup>VI<sup>o</sup> fuit preconizatum per Jacobum clos.

(11).—Ara hoiats per manament del mostessaff ordenaren los Consellers e promens de la Ciutat que nangu reuenedor ne reuenedora ne naguna altra persona no gos comprar gallines, ni pols, ne oques, ne anedes ne coloms ne naguna altra volateria, ne ous per reuendre entro que despertada de la seu haia tocat ne encara gossen comprar en alcun loch fora de la Ciutat dins los termens de la Ciutat naguna volateria ne ous per reuendre. E qui contra les demunt dites coses o alguna daquelles fara o vendra pagara per ban quesquina vegada XX solidos.

(12).—Item que negun reuenedor ne reuenedora ne naguna altra persona no gos demenar ne pendre del parell doques mes auant de VI solidos ne del parell de les anedes mes auant de III solidos ne del parell de coloms roquers mes auant de VI diners ne del parell dous mes auant de I diner. E qui contra les dites coses o alguna daquelles fara pagara per ban quesquina vegada X solidos. Pero que tota persona qui vulla comprar de les dites coses que les se puxa pendre als preus demunt dits. —Retenentse empero los dits Consellers etc.

AÑO 1361, (18 DE DICIEMBRE).—*Estatúyese la disposición que continuamos con la cifra (13).*

(13).—Ban de no tenir Cassa ne volateria sino en certs lochs.

Die Jouis XVIII die Decembris Anno a Natiuitate domini M<sup>o</sup>CCC<sup>o</sup>LX<sup>o</sup> Primo.

Ara ojats per manament del Mostaçaff ordonaren los consellers e Promens de la Ciutat que negun Poller ne pollera Reuenedor Reuenedora de digmenge prop vinent a auant no gos vendre ne tenir per vendre en la Ciutat alcuna volateria ne Cassa sino tant solament en la Plassa del oli e en la plassa dels Conills e en la plaça noua e en la plassa del Born o en alcuna o alcunes de les dites places les quals places assignen los dits consellers e Promens a tenir e a vendre la dita volateria e cassa. Axi empero que en altres places ne lochs de la ciutat no sen puxe tenir ne uendre per neguna persona de qualque estament o condicio sie. E qui contra fara pagara per ban cascuna uegada XX solidos. E no res menys perdra la dita volateria e cassa.—Retenentse empero los dits consellers e Promens etc.

AÑO 1363.—*Reptense del bando del 1349 las cifras (1), (2), (5), (6) y (7), á las que se siguen las cifras (14), (15) y (16).*

(14).—Item que negun Reuenedor ne Reuenedora no gos massiqueyar ne comprar dins la Ciutat de Barchinona ne fora la Ciutat per si ne per altre persona ne fer masiqueyar a altre gallines, Capons, perdius, Todons, conills, ne neguna altre volateria e Caça. E qui contra farà pagara per ban quesquina vegada X solidos. E no res menys perdra la Caça e volateria que haura comprada ne aportada a preu cert.

(15).—Item que negun Reuenedor ne Reuenedora no gos anar ne exir fora la Ciutat per Comprar per los Camins so es del Portal nou tro al Coll de Finestrelles e del portal den Cardona tro a casa de na

massanera. E si hi sera trobat que pach per ban quescuna vegada X solidos no res menys que haien a fer sagrament empoder del Mostaçaff o dels pesadors. E si los dits Reuenedors si son exits per comprar sots lo dit ban.

(16).—Item que tot hom e tota fembra de qualque condicio o stament sia sis vol sia pages o hom de fora la Ciutat e aportara per vendre al Coll o en la bistia qui menara So es, Perdius, Conills, Todons, ne neguna altra volateria o Caça la haja amostrar a pales damunt la bistia o en la ma alcuna pertida e vendra a tots aquells qui comprar ne volran. E qui contra fara pagara per ban quescuna vegada V solidos.

AÑO 1371, (12 DE ENERO).—*Del bando promulgado en 1349, repitense las cifras (1), (2), (5), (6) y (7) y del promulgado en 1368, las (14), (15) y (16).*

AÑO 1372, (8 DE ENERO).—*Repitense las disposiciones estatuidas en el anterior año de 1371.*

AÑO 1373. —*Repitense las ocho disposiciones pregonadas en 1371.*

AÑO 1373, (1 DE FEBERO).—*Pregónase la cifra (5) del 1349.*

AÑO 1373, (17 DE DICIEMBRE).—*Se publican las cifras (5), (6) y (7) del 1349.*

AÑO 1375, (13 DE ENERO).—*Es repetido el bando del 1371, compuesto de las cifras (1), (2), (5), (6) y (7) del 1349 y las (14), (15) y (16) del 1368.*

AÑO 1377, (21 DE JULIO).—*Promúlgase el siguiente bando, el cual, en sus cifras (17) y (18), es reproducción de las cifras (9), (10) y (1) del 1349.*

Die Martiſ XXI die Julii anno a natiuitate domini M<sup>o</sup>CCC<sup>o</sup>LXXVII.

(17).—Ara hoïats per manement del Mostaçaff ordonaren los Consellers e prohomens de la Ciutat. Que neguna persona strana ne priuada qui uene o reuene ous no gos pendre dun pareyll dous sino 1 diner etc. sots ban de XX solidos (313).

(18).—Item ordonaren los Consellers et prohomens de la Ciutat que negun reuenedor ne Reuenedora ne altre persona per reuendre no gos comprar oques, galines, polls, perdius, cunills ne altre uoleteria o cassa ne ous, formatges, ne neguna fruyta dins la Ciutat de Barchinona ne en lo territori daquella sots ban de XX solidos. E no res menys perdra la uoleteria, cassa, o altres coses qui comprades haura.

(19).—Declaren empero los Consellers e prohomens que passat mig dia puxen comprar los dits Reuenedors e altres persones de la dita fruyta tant solament en les plaçes de Barchinona, publicament, e no per cases, sots ban de C solidos.

(20).—Item que negun Reuenedor o Reuenedora no gos uendre o

(313) Es de suponer que se repetiria aqui la cifra (9) y (10) de 1349 sobre los precios a que debía venderse la volateria y caza.

reuendre ous, fruyta, voleteria, formatges, ne altres coses que haja comprades, si no en sa taula o casa on ha acustumat de tenir obrador o a porta sua. E qui contra fara perdra los ous, fruyta, voleterias e formatges, o altres coses que comprades haura e uendra en altre loch sino en sa taula, obrador o porta sua. E no res menys pagara per ban cade uegada que contra fara L solidos. E si pagar nols pot stara L jorns al castell a pa e a ayga.

(21).— Declaren encara que les Reuenedores de cols e de spinachs et de melons e de semblants coses puxen vendre la hon han acustumat.

(22).— Declaren encara que les persones de fora o de la Ciutat qui han de lurs cullites o qui reuenedor no sia puxen uendre en les plaçes o carreres o la hon se vullen. — Retenetse emperò etc.

AÑO 1377, (23 DE JULIO).— *Se pregona el siguiente bando.*

(23).— Die Jouis XXIII die Julii anno domini MCCCLXXVII.

Ara oiats per manament del Mostaçaff ordonaren los Consellers e prohomens de la Ciutat confermant los bans ja sopra asso fets e ordonats e declarant aquells. Que tot poller qui uaia comprant voleteria o altres coses per los mercats de fora lo territori e termens de Barchinona puxe uendre o reuendre en casa sua segons que ordonat es, la voleteria et altres coses que comprades haura o en la plaça noua en aquella part o loch que sera ordonat e assignat per lo Mostaçaff ço es uers la torra del palau del bisbe o uers lort fins al canto del carrer que hom appella dels bayns nous. Empero declaren los dits Consellers que poller ó Reuenedor o reuenedora qui stiga a la plaça del oli no gos uendre en altre loch sino a la sua casa, segons los bans ja sobre aço ordonats. Declaren encara los dits Consellers quels dits pollers no gosen comprar fruyta per reuendre aqui ni en altre loch ans haien a seruar los bans ja sopra aço ordonats. — Retenense etc.

AÑO 1378, (13 DE ENERO).— *Promulgase el siguiente bando.*

Die mercurii XIII die Januarii Anno a Natiuitate domini Millesimo Trecentesimo Septuagesimo Octauo, fuerunt preconizate infrascripte ordinatione per Ciuitate barchinone et in locis assuetis per Dominicium massa sal, preconem publicum barchinone.

(21).— Ara hoiats per manament del Mostaçaff ordonaren los Consellers e prohomens de la Ciutat que com en frau dalscuns bans ordonats sobre la voleteria e caça, los pollers e altres reuenedors de la dita voleteria e caça en la dita Ciutat facen certs apatiaments a cert for ab los pageses e ab les persones de deffora de la dita voleteria e caça qui encara no es presa, axi que tota la caça e voleteria qui entra en la dita Ciutat ve tota apatiada a cert fort liuradora als pollers e reuenedors. E aytal cosa, sia fort de mal eximpli e inhonesta que aytals patiaments e couinençes nos puxen fer nos façen daqui auant. E que aquelles qui son fetes sien haudes per nulles e de tot per reuocades e qui daytals auinences o apatiaments fets o fahedors daqui auant vsara si es ciuta-

da que pach per ban cascuna vegada quen vsara C solidos. E si sera strany que pach per ban L solidos. E no resmenys ques perda tota la dita caça e voleteria que apatiada entrara en la dita Ciutat.

(25).—E lo dit poller o reuenedor o altre qui sera trobat que haura vsat II o III vegades o mes dels dits apatiaments o couinences que daqui auant vltra los bans damunt dits sia priuat del dit offici. E si sera atrobat despuys que vs del dit offici que sia scobat per los lochs acustumats de la Ciutat.

(26).—Item que tota persona de defora qui per qualque manera metra, o portara, o metre o portar fara, caça ne voleteria en la dita Ciutat, que aquella haia a descarregar e portar dreta via a la plaça noua de la Ciutat de barchinona. E aquí vendrela decontinent publicament, e que en alcun hostel, alberch o casa no puscha entrar sots ban de perdre la dita caça o voleteria e sots ban de C solidos.

(27).—Item que algun hostaler o altre persona no gos ne puscha acullir en son hostel o casa voleteria o caça dalcu sots ban de C solidos per cascuna vegada que contra fara.

(28).—Item que alcun poller o reuenedor no gos ne puscha trame tre misatje ne altre persona defora per comprar caça ne voleteria per tolre tota frau, mas si lo dit poller o reuenedor volra anar comprar fora los termens e territori de la dita Ciutat, tots apatiaments empero foragitats, axi com damunt es dit, que ho pusque fer si empero personalment hi ira e aquella puscha aportar a la dita Ciutat per reuendre segons los bans ja sobre aço ordonats. E qui contra fara pagara per ban cascuna vegada C solidos. E no res meyns perdra la caça e voleteria.

Declaren empero los dits Consellers e prohomens que no entenen a reuocar altres bans ja sobre aço ordonats.—Dels quals bans damunt dits haura la terça part lacusador e les dues parts lo Mostaçaff.—

Retenentse empero los Consellers e prohomens etc.

AÑO 1378, (MARZO).—*Repite el bando del 1377, cifras (17), (18), (19), (20), (21) y (22).*

AÑO 1378, (7 DE ABRIL).—*Publicanse las cifras (5), (6) y (7) del 1349 y las (14), (15) y (16) del 1368.*

AÑO 1380.—*Repite los bandos del 1377 y 1378, cifras (23), (24), (25), (26), (27) y (28).*

AÑO 1381, (17 DE DICIEMBRE).—*Revócase en público bando la cifra (26), pregonada en 1380.*

AÑO 1382, (4 DE ENERO).—*Estatuyóse la cifra (28) del 1378.*

AÑO 1382, (19 DE MARZO).—*Promúlgase la cifra (1) del 1349, con la multa de 20 sueldos, tal como lo establece la cifra (18) del 1377; del propio año 1349 se sanciona la cifra (2); y del 1377, las (20), (21) y (22).*

AÑO 1383, (6 DE ENERO).—*Pregónase el bando cifra (29).*

(29).—Aprés a VI de Jener del any MCCCLXXXIII los honrats Concellers de Barchinona declararen e ordonaren que tot poller o re-

uanedor de volateria en temps de plujas puschan vendre o reuendre e estar o tenir lur volateria e cassa a la part del hostel de na Lcrença sots la taulada e puschan encara estar a cubert ab la dita volateria e cassa en lo dit temps.

AÑO 1386, (9 DE ENERO).—*Estatúyese las cifras (26) del 1378, bajo multa de 20 sueldos, en lugar de 100 y la (27) bajo multa de 40 sueldos en lugar de 100.*

AÑO 1386, (1 DE MARZO).—*Establécese el bando que se continúa;*

(30).—Die Jouis prima die Marcii anno a Nativitate domini M<sup>o</sup>CCC<sup>o</sup>LXXX<sup>o</sup> Sexto: predicto dominis prece retulit se sequens preconi-  
nizacio per Ciuitatem barchinone videlicet per loca assueta ut supra:

Ara ojats per manament del Mostaçaff ordonaren los Consellers e prohombres de la Ciutat que los venadors o reuenedors de cassa e de volateria qui aquella venien en la plaça noua de la dita Ciutat se haien a mudar en aquell loch de la dita plaça lo qual per lo dit Mostaçaff los sera assignat e aquí en lo dit loch vendrela publicament a tot hom qui comprar ne uolran sots los bans sobre les dites coses ordona's. E que negun dels dits veuedors ni neguna altra persona qui de la dita cassa o volateria vendra o comprara no gos plomar o fer plomar la dita cassa o volateria en la dita plaça o en algun loch de aquella sots ban de pe dra la dita cassa e volateria e no res menys pagara per ban cascuna veguada que contra fara X solidos.

AÑO 1387, (6 DE FEBRERO).—*Repitense del bando de 1378 las cifras (24); la (25) variando la pena de azotes por la de 100 sueldos; la (27) con multa de solos 10 sueldos y la (28); del bando de 1349 las cifras (1) con multa de 20 sueldos; (5), (6) y (7) con multa de 10 sueldos; del bando de 1368 las cifras (14), (15) y (16); del bando de 1377 las cifras (19), (20), (21), (22) y (23); el bando de 1383 ó sea cifra (29) y el que continuamos con la cifra (31) modificación de la (28) de 1378.*

(31).—Item que algun reuenedor o poller per si o per altre persona no puxa comprar ne massicaiar dins los termens de la dita Ciutat ne-  
guna cassa o uolataria porcells o cabrits formatgeria o ous. Empero si lo dit poller o Reuenedor per si o per altre uolra fora los dits termens anar o tremetre que ho puxe fer axi empero que la dita uolateria o cassa o altres coses damunt dites haia a vendre publicament e palesa a la sua porta o en les places de la dita Ciutat per si o per sos companyes a totes persones qui comprar ne volran per lur propi vs e no a persones qui les vullen per revendre. E qui contra fara pagara per ban cascuna veguada X sous.

AÑO 1389.—*Establécese el siguiente bando cifra (32).*

(32).—Ara hojats per manament del Mostaçaff ordonaren los Consellers e promens de la Ciutat que algun reuenedor o Reuenedora ni qual seiol altre persona qui tenga cassa o volateria per vendre en les plaçes o altres lochs de la dita Ciutat no gos soferir ni en alguna manera dar loch que la dita cassa o volateria sia riffada ne jugada en

lurs taules o obradors. E qui contra fara perdra la dita cassa o volateria qui trobada sera en son poder, de la qual haura la terça part lo acusador.—Retenen se empero etc.

AÑO 1390, (20 DE ENERO).—*Repítese el anterior bando cifra (32).*

AÑO 1393, (22 DE DICIEMBRE).—*Publicase del 1378 las cifras (24) con pena de 50 sueldos, privación del oficio en caso de reincidencia y multa de 100 sueldos si aún usase de dicha profesión; (26) y (27) en la forma modificada según continuamos con cifras (33) y (34); del año 1349 las cifras (5), (6) y (7) esta con multa de 10 sueldos; las (14) y (16) del 1368; la (32) del 1389; y la (20) del 1377 con multa de 20 sueldos.*

(33).—Item que negun dels dits pollers o Reuenadors, sis vol que sia hostaler o no, no gos acullir, de die o de nit, alcun pages o altra qualseuol persona de defora, qui port en la dita Ciutat, caça, volateria, ous, formatges, porcells, o cabrits, e aço per esquiar fraus e dans quis poden venir als singulars de la dita Ciutat, sots ban de perdre totes les dites coses, les quals per ço sien perdudés al dit poller o Reuenador qui lo dit pages o altra persona de defora haura acullits, e no al dit pages o altra persona de defora: e que lo dit poller o Reuenador los haia a pagar e satisfer encontinent, aytant, com volran, al dit pages o altra persona de defora. E no res menys, que pach per ban XX solidos.

(34).—Item mes ordonaren los dits Consellers e prohomens que algun pages o altra qualseuol persona de defora la dita Ciutat qui aport per vendre de les dites coses en aquella no puxe vendre o fer vendre en alguna manera en la plaça del Oli la qual es estada assignada tant solament a vendre als dits pollers o Reuenadors, e aço per tal quel dit pages o altra persona de defora nos puxe mesclar ab ells com per raho de llur mesclament sen segnescha gran desordonacio, frau, e dan als singulars de la dita Ciutat ans los dits pegesos e altres persones de defora ho hagen a vendre o fer vendre e descarregar e fer portar dreta via a la plaça nova o a la plaça del born e aqui vendrels publicament. E que en algun hostall Alberch o casa no pusque ne dege entrar sots ban de perdre totes les dites coses e de pagar XX solidos. Entes empero que entrant en la dita Ciutat e anant a les dites places o plaça puxen uendre de les dites coses a tot hom quen vulla comprar. Declarat encara que puxen vendre e tenir de les dites coses en la plaça del blat en la forma e manera acustumades.

AÑO 139\* ó 140\*, (documento sin fecha).—*Siendo mostaçaf de la Ciudad Antoni Sala, promulgóse el siguiente bando después de estatuirse que las perdices se vendiesen a 1 sueldo y los conejos á 10 dineros.*

(35).—Item ordonaren los dits Consellers e prohomens que daquiuant algun Reuenador o poller qui tingue hostel no gos ne lí sie licit ne permes de acullir de die o de nit alguna persona strangera o altra qui aport alguna cassa o volataria de defora en la Ciutat de Barcelona,

sots ban de XX solidos e de perdre la dita cassa o volateria, la qual cassa o volateria haie a pagar lo dit hostaler a aquell daqui seria encontinent al for que aquella jornada valria, a coneguda del Mostaçaf.

AÑOS 1394 y 1397. — *Fue promulgada la siguiente disposición.*

(36). — Die martis Tercia mensis Julii anno a natiuitate Domini M<sup>o</sup>CCC<sup>o</sup> Nonagesimo Septimo per Petrum oliuerii.

Ara hoiats per manament del Mostaçaf. Que com en lany MCCCLXXXIII. Los honorables Consellers lo dit any de aquella ab prohomens fahessen vna ordinacio ço es que algun pages o altra qualseuol persona defora la dita Ciutat qui aportas o mates dins la dita Ciutat Gallines, perdius, capons, Todons, conills o altra volateria o caça, o ous, o formatjes, no gosas, per alguna raho o causa, entrar ne passarne atornar de dia, dins la plaça del Oli, ne en los hostals o alberchs o cases qui aqui son, portant en si mateix o sobre bestia, ne fer portar, alguns de les dites coses, sots cert ban. E ara los honorables Consellers e prohomens de la dita Ciutat, per certes e justes rahons en fauor dels pagesos defora e altres persones, hagen reuocat tota la dita ordinacio e ban. Per ço lo dit Mostaçaf ab veu de la present crida notifiquen a totes les dites persones la dita Reuocacio per tal que sapien que no son tenguts de tenir e seruar aquella.

AÑO 1397, (17 NOVIEMBRE). — *Estatuyense los siguientes bandos.*

Die Sabbati XVII Nouembris Anno a natiuitate domini Millesimo CCC<sup>o</sup>XC<sup>o</sup> Septimo.

(37). — Ara ojats per manament del veguer: Ordonaren los Consellers e prohomens de la Ciutat: Que tot hom qui metra, metre fara, dins la dita Ciutat, Caça o volateria, pach e haja a pagar, be e leyalment, la imposicio qui posada hi es, als compradors o cullidors de aquella, sots ban de perdre la dita Caça o volateria; de la qual sera guanyada la meytat a la dita Ciutat, e laltra meytat als compradors de la dita imposicio.

(38). — Item que tot hom qui metra o metre fara, de la dita Caça o volateria, per mar o per terra, aquella haja a metre publicament e no amagada, e per los lochs o camins publichs e acostumats, e aço per no defraudar la dita imposicio, sots lo dit ban.

(39) Ytem que tot hom qui metra o metre fara de la dita Caça o volateria per mar o per terra, segons dit es, haja a fer sacrament en poder dels dits compradors o cullidors, tota vegada que per ells ne sie request, de dir veritat de ço que interrogat sera sobre les dites coses, sots lo dit ban.

Retenentse empero los dits Consellers e prohomens etc.

AÑO 1399 (7 DE ENERO) — *Autorizase para vender los domingos.*

(40) Encara mes ordonaren los dits Consellers e prohomens: Que tot pages o altra qualseuol persona defora la dita Ciutat, puxe vendre tota caça morta, los dies dels diumenges, e altres, en les places del

born e noua de la dita Ciutat, no contrastant qualseuol ordinacio en contrari sobre aço feta.

AÑO 1448?—*Estè bando, sin fecha, viene transcrito en el volumen de 1390 á 1458, á continuaci6n del datado á 1 de Febrero de 1448.*

(41) Ytem ordonaren los dits Consellers et promens corregint he esmenant vna altre ordinacio et publiquada per los lochs acostumats de la dita ciutat per raho dels fors de la cassa e volotaria qui sera venuda en la dita ciutat per los pollers he ostallers, é a aquela anadint que daquiavant los dits pollers, tanders e hostallers agen et sien tanguts de vendre los coloms roquers qui no eren compresos en la dita ordinacio ne aforats segons era afforada altre cassa e volotaria al for de les xixelles, ço es a raho de VIII diners lo parell e no mes avant. E axi mateix per cessar alguns abusos quis séguexen en la venda de la cassa e volotaria que daci avant en totes vendes quis faran de cassa e volotaria sien entesos e compresos tots he qualseuol págesos et foresters, segons hi son entesos pollers tanders et hostallers, en tal forma, que per alguna via directa ho indirecta, aquells, qui vendran o reuendran de la dita casa ho volotaria, no puxen ne guosen mes aver ho rebre dels fors que les ditas casse ho volotaria son estades afforades, sots ban a caschu per cascuna vegada que sera contra fet de XX solidos et de perdre la volotaria o cassa qui en altre forma sera venuda.

AÑOS 1461 Y 1466.—*En ambos años promulgóse esta disposici6n:*

(42) Ara hoiats tot hom generalment per manament del honorable en Guillem farrer, Mostaçaff de la Ciutat de Barchinona, per vtilitat e bon stament de la cosa publica de la dita Ciutat, e per extirpar alguns abusos ques fan es farien per auant, si noy era prouehit, en gran e euident dan del publich de la dita Ciutat, euadint e effagint a altres ordinacions sobre aço fetes en lo passat, e en aquelles no preiudicant ans romanent en lur força e valor: Ordonaren, los honorables Consellers e promens de la dita Ciutat, que daquiavant algun poller o pollera, Reuenedor o Reuenedora, o altre qualseuol persona, qui volra comprar gallines, capons, perdius, polls, todons, xixelles, conills, o altre volateria e cassa, cabrits, formatges, ous, o altres qualseuulla vitualles per reuendre, no gos, ne li sia licit ne permes, comprar de algunes de les dites coses dins los termens de la dita Ciutat ne fora aquells, de pagesos o pageses o altres persona o persones qui fossen en camins e portassen ja per vendre en la present Ciutat les dites volateries cassa o altres vitualles sots ban a quescu e per quescuna vegada que sera contrafet de XX sols e de perdre lo que comprat haurien de les dessus dites coses.—Del qual ban haura lo Mostaçaff les dues parts e la terça part lo acusador.—Retenentse empero los dits Consellers e promens poder etc.—Ffou publicada la dita ordinaci6 a XXXI de Juliol del any MCCCCLXI.—Ffou reiterada a VII de Maig any MCCCCLXVI stant Mostaçaff lo honorable Mossen Romeu lull.

## GLOSARIO DE VOCES POCO COMUNES

ABREVIATURAS=Adj. *adjetivo*; Adv. *adverbio*; d. *documento del apéndice*; n. *nota*; p. *página*; S. *sustantivo*; V. *véase*; Verb. *verbo*.

- Abayador.**—V. bayador.—d. XXVIII.
- Abaronat.**—Adj. abarrotado.—n. 91.
- Abeylar.**—S. Sinónimo de «abellar», colmena.—n. 263.
- Acaptis.**—S. fórmula latina de «acaptés», adquisiciones.—n. 242.
- Adempramentis.**—V. emprius.—p. 352, n. 248.
- Ademprivis.**—V. emprius.—N. 242.
- Agranar.**—Verb. echar granos en el suelo para capturar pájaros.—n. 267, d. XV.
- Aforar.**—Verb. tasar.—d. XXX (41).
- Alberch.**—S. vivienda.—n. 232; d. XXX (i) (26) (34) (36).
- Alciure.**—V. auciore.—d. XII.
- Alcofoli.**—S. antimonio.—n. 311.
- Alodio.**—V. alou.—n. 242 y 245.
- Alou.**—S. propiedad inmueble.—n. 232.
- Alouetat.**—V. alou.—d. XXIV.
- Alvearia.**—S. árboles del Pirineo ¿cuales?—n. 277.
- Ançuir.**—V. auciore.—d. IX.
- Anedes.**—S. ánades.—d. XXX (11).
- Anets.**—V. anedes.—n. 116.
- Apatiament.**—S. compromiso.—d. XXX (24) (25) (28).
- Apatiar.**—Verb. comprometer ó dar palabra.—d. XXX (24).
- Apendicio.**—S. en catalán «apendís» ó «pendís», pendiente ó rampa. Se aplica en la orografía.—n. 24, 28, 137, 141.
- Apalomat.**—Adj. aplicado á la torcaz ó á otra ave, cazada con las «palomeras».—p. 374, 375.
- Arch de rotllo.**—S. el arco sencillo do echar flechas.—n. 301.
- Aree.**—S. sinónimo de «era» tierra inculta, yermo, campo raso: «partim terre culte et partim aree».—n. 216.
- Arels.**—V. aree.—n. 141, 241.
- Areny.**—S. cauce.—n. 232.
- Arnes.**—S. colmenas.—n. 220.
- Arradres.**—S. aradas «que en la bassede puga dit comprador fer arradres pero sie obligat donarne quiscun any tres a dit venedor».—d. XXV.
- Artifici.**—S. ingenios mecánicos.—d. XII.
- Artiga.**—S. monte cultivado por vez primera después de cortado el bosque.—p. 208, n. 294, d. XIX, XXVIII.

- Anciure.**—Verb. matar.—n. 267.
- Avelar.**—V. velar.—d. XXVIII.
- Aventatge.**—S. sobresueldo ó propina.—n. 95.
- Avinença.**—S. convenio.—d. XXX (24).
- Azemprius.**—V. empriu.—p. 352.
- Baguda.**—S. bebedero.—p. 369.
- Ban.**—S. multa y bando.—n. 280, d. XXX.
- Bannis.**—V. ban.—n. 242.
- Ballestejar.**—Verb. cazar con ballesta.—d. XXX (d.).
- Barbolada.**—S. palabra orográfica de desconocido significado.—p. 209, d. XXVIII.
- Barons.**—S. aplicado á la náutica ¿barrotes? «timons abaronats de nou barons cascun».—n. 91.
- Barcharia, barquera ó barquina.**—S. tierra de sembradura «barcharia qui est seminata de ordio».—n. 163, 174.
- Bassedo.**—S. aplicado á la orografía; al parecer, hondonada.—d. XXV.
- Batucis.**—S. en catalán «batudes»: derecho feudal de prestar algunos jornales en la época de la trilla.—n. 242.
- Bayador.**—S. aparejo importante en la caza por medio de palomeras, seguramente el árbol en cuya parte superior se escondía uno de los cazadores «retento nobis quendam eulinam qui est in caput dicto trocio terre quam retino per fer bayador» (314).—p. 208, 209, 211; d. XVI, XVII, XXIV.
- Bayar.**—Verb. la acción de utilizar el «bayador» en la caza de torcaces «bayar, velar y tallar arbres».—p. 208; d. XXII, XXIV, XXVII.
- Bayer.**—S. ¿el «bayador»?—p. 210.
- Bayerlis.**—S. véase bayador.—d. XXIII.
- Bigota.**—S. empleado en náutica.—n. 91.
- Bordis.**—S. en catalán «bordas»: corrales apartados de las viviendas.—n. 166, 248.
- Buchs.**—S. colmenas.—n. 220, 259.
- Caldera.**—S. para reverberar la luz y cazar de noche distintas aves.—d. XII, XIII.
- Calderó.**—V. caldera.—p. 367.
- Calonils.**—S. derecho feudal poco precisado y conocido.—n. 242.
- Canabaris.**—S. en catalán «canyamars»: lugares donde se siembra cáñamo.—n. 127.
- Canull.**—S. aparejo para cazar aves.—p. 359, d. XII.
- Caperollis.**—S. en catalán «cabrits», cabritos.—n. 116.

(314) 1457 (1 de Diciembre). Venta hecha por Bernat Ferrer (á) Vilaret á Pere Francesch de un bosque llamado «albarada del goroh» en S. Hilari, perteneciente al más Vilaret (*Manual 1451 usque 1459*, arch parroquial de S. Hilari Ça-caim).

- Carnalagilis.**—S. en catalán «carnalatges»; derecho feudal consistente en el diezmo pagado por la venta de las carnes.—n. 242.
- Cartis.**—S. derecho feudal desconocido.—n. 242.
- Casalliclis.**—S. en catalán «casals»; edificios.—n. 182.
- Castayeda.**—S. mejor «castanyeda»; castañar.—d. XVII.
- Castellare.**—S. en catalán «castellar» fortaleza que no es «castrum» por carecer de jurisdicción territorial.—n. 48.
- Cavalcatis.**—S. en catalán «cavalcades» expediciones guerreras de corta duración, esto es, por un día y en un sólo término ó lugar.—n. 242.
- Cayrels.**—S. flechas con punta de hierro.—d. VI.
- Cembell.**—S. aparejo para cazar aves preparado con liga, en la cima de los árboles.—p. 366, d. XI.
- Çenderes.**—S. redes especiales para la caza de liebres y conejos.—d. XIII.
- Cepis.**—S. en catalán «cebes», cebollas.—n. 116.
- Cimbell.**—V. cembell.—p. 358.
- Civadaribus.**—V. civaderio.—n. 248.
- Civaderio.**—S. ¿lugar sembrado de cebada?—n. 261.
- Cofre.**—S. erario.—d. XIII.
- Colomós.**—Adj. ¿?—p. 263, n. 110.
- Comellar.**—S. derivado de «coma» y con igual significado orográfico, de eminencia redondeada.—n. 57.
- Contrafer.**—Verb. contravenir.—d. XV.
- Cortinis.**—V. curtinis.—n. 140.
- Covinença.**—S. convenio.—d. XXX (24) (25).
- Creberis.**—S. en catalán creuheres: aparejo hecho con palitos en cruz, para caza de aves.—p. 211, d. XXIII.
- Cullidor.**—S. recaudador.—d. XXX (37) (39).
- Curtalis.**—S. diminutivo de «curtes», corrales.—n. 124.
- Curtinas.**—Véase «curtalis».—n. 28.
- Cuyrams.**—S. cueros.—n. 311.
- Defesia.**—V. devesa.—n. 279.
- Despareyar.**—Verb. desaparejar.—d. XXX (j).
- Despertada.**—S. el toque matutino de la campana.—d. XXX (II) (3) (4) (11).
- Devesa.**—S. y también «defesa», dehesa.—p. 351; n. 238, 242.
- Disruptis.**—V. ruptis.—n. 127.
- Domengils.**—S. en catalán «domenges», dominios.—n. 242.
- Domicaturis.**—V. domengiis?—n. 242.
- Eariis.**—V. aree.—n. 133.
- Efagir.**—Verb. eludir.—D. XXX (42).
- Empria.**—S. uso ó aprovechamiento.—p. 352; d. XXVIII, XXIX.
- Encés.**—S. manera de cazar de noche y con luz.—p. 358, 366; d. IX.
- Ence.**—Adj. era así calificada una antigua moneda.—d. I, III.

- Entreforch.**—S. encrucijada.—n. 215.
- Era.**—V. aree.—n. 28.
- Erba.**—S. empleado en náutica, jarcia?—n. 91, 92.
- Erbagar.**—Verb. ó mejor «erbeyar», pacer.—n. 238.
- Erbaricis.**—S. en catalán «erbatges» pastos.—n. 242.
- Ereis.**—V. aree.—n. 140.
- Ertignes.**—V. artiga.—d. XXIX.
- Escudelles.**—S. fuentes de cerámica.—p. 377.
- Espatlleres.**—S. hombreras de hierro para guerrear.—d. XI.
- Estrany.**—Adj. forastero.—d. XXX (d) (e) (17) (24).
- Eulina.**—S. encina.—p. 417.
- Exercitibus.**—S. derecho feudal de ejército, ó sea de seguir al Señor bajo su bandera.—n. 242.
- Fageda.**—S. bosque de hayas.—d. XXIV.
- Faragine.**—V. ferregenal.—n. 171.
- Ferregenal.**—S. herreñal.—n. 191, 200, 201, 206.
- Ferregenalis.**—V. ferregenal.—n. 168, 169, 170, 173, 198.
- Ferreginal.**—V. ferregenal.—n. 212, 232, 242.
- Fictorio.**—S. piedra hita?—n. 48.
- Figeras.**—S. paredes de tierra.—n. 179, 193.
- Fil de ballestes.**—S. cuerda de cuero con que se armaban las ballestas.—p. 203.
- Fil de cosir sarries.**—S. cuerda de esparto resistente.—p. 203.
- Fil de guarnir garbells.**—S. cuerda de esparto de la consistencia necesaria para armar haces.—p. 203.
- Filat.**—S. red de caza.—p. 358, 366, 367, 369; n. 267; d. XI, XII, XIV, XXVIII.
- Filat de palomar.**—S. red para cazar torcaces.—p. 203; d. XXII.
- Fines.**—S. fronteras, lindes.—n. 113, 148.
- Firmentis.**—S. la firma puesta por el vasallo demandado por su señor de estar á las resultas de lo que fallare el juez.—n. 242.
- For.**—S. tasa.—d. XXX (41).
- Foriscapiis.**—S. derecho feudal, consistente en la concesión que hace el señor al vasallo en virtud de la facultad de alienar el feudo.—n. 248; d. XXIV.
- Forcits.**—S. derecho feudal que quizás tenga que ver con la construcción ó guarnición de las fortalezas.—n. 242.
- Forges.**—S. una clase de aves acuáticas.—p. 374.
- Formatgeria.**—S. reunión ó conjunto de quesos.—d. XXX (31).
- Franchedis.**—S. alodio libre de señorío.—n. 138.
- Francoli.**—S. perdiz cuya casta se ha extinguido en Cataluña, en la Edad Moderna.—d. XII, XIII, XV.
- Freginals.**—V. ferregenal.—p. 271.
- Freturós.**—Adj. escaso.—d. XII.
- Fustejar.**—Verb. cortar leña gruesa en el bosque.—d. XXIX.

- Gansadam y gansatam.**—S. conjunto de ánades.—n. 221, 222.
- Garricis.**—S. en catalán «garrigas», carrascales.—n. 30, 31, 127, 139, 143, 194.
- Garrigariis.**—V. garricis.—n. 127.
- Gavarra.**—S. cordillera.—d. XXX (n).
- Gi.**—V. giny.—d. XXX (e).
- Ginistadas.**—S. retamares.—n. 60.
- Giny.**—S. ingenio.—n. 261.
- Gradu.**—S. en catalán «grau»: cumbre llana, con su ladera escarpada y prolongada.—n. 79.
- Greus.**—S. palomina?—n. 231.
- Guello.**—S. en catalán «guadell»: pequeño vado.—n. 174.
- Guisa.**—Adv. modo ó manera.—n. 267.
- Gumenes.**—Cuerdas gruesas empleadas en las naves.—n. 311.
- Guttas.**—V. guttis.—n. 198, 201.
- Guttis.**—S. tejado por donde discurren las aguas pluviales.—n. 130, 182, 206; d. II.
- Holmatello.**—S. en catalán «olmatell» ó «aumatell»; bosque de olmos.—n. 200.
- Implanum.**—S. en catalán sería «implá»: lugar no llano, ó montuoso.—n. 194.
- Invencionis.**—S. en catalán «trobes»; derecho feudal consistente en la participación del señor en los hallazgos que se hacían en el término de su jurisdicción.—n. 242.
- Jovis.**—S. en catalán «jova»: derecho feudal consistente en la prestación de un jornal de laboreo con un par de bueyes.—n. 242
- Ladonchs.**—Adv. entonces.—d. XII.
- Lauró.**—S. la labor de los campos.—d. VI.
- Linearis.**—S. en catalán «llinars», campos sembrados de lino.—n. 127.
- Lunari.**—S. lunario ó calendario.—n. 99.
- Llorigues.**—S. corazas.—p. 217.
- Madira.**—S. construcción rural? «casales cum ipsa madira, parietes» etc.—n. 199.
- Mancuso.**—S. moneda de oro.—d. I, II, III.
- Mansalis.**—S. habitación rural.—n. 248.
- Mansiones.**—S. en catalán «arnes ó buchs»; colmenas.—n. 145, 220,
- Mansingulas.**—S. casitas ó cabañas.—n. 135.
- Masiqueyar.**—Verb. comprometer.—d. XXX (14) (31).
- Matras.**—S. flecha de madera sin hierro alguno, más lijera que las otras y que se utilizaba para la caza.—p. 375; n. 243, 306; d. VI.
- Matrassouat.**—Adj. derivado de «matrás» y que se aplicaba al animal muerto con dicha flecha de caza.—p. 375.
- Matressouat.**—V. matrassouat.—p. 374, 375.
- Matxassat.**—V. matrassouat.—p. 375.
- Mesclament.**—S. confabulación ó consorcio.—d. XXX (34).

- Mondanticis.**—S. derecho feudal poco conocido; parece era el de intervención del señor en las mediciones de los trigos en el mercado.—n. 242.
- Mostacaf.**—S. almotacen.—p. 370.
- Natura.**—S. nacimiento, origen.—d. XII.
- Noscar.**—Verb. conocer.—d. XII.
- Novenis.**—S. derecho feudal, que, á semejanza del «vuyté» consistió en la novena parte de los granos.—n. 242.
- Oblis.**—S. derecho feudal consistente en la oblación de pan hecha al Señor en ciertas solemnidades.—n. 248.
- Ociure.**—V. auciure.—D. IX.
- Olines.**—V. culina.—D. XXI.
- Orrea.**—V. orreo.—n. 144.
- Orreo.**—S. en catalán «corri»; conjunto diverso.—n. 24, 28, 134, 140.
- Pahoner.**—Adj. derivado de «pahó» pavo; aplicado á palomas que son en algo semejantes al pavo.—p. 373, 374; d. VIII.
- Palasament.**—Adv. mejor dicho «palesament»: descubiertamente.—d. XXX (5).
- Palés (á).**—Adv. al descubierto, ó á la vista.—d. XXX (i) (16) (31).
- Pallomar.**—V. palomar verb.—d. XXIX.
- Palmerola.**—V. palomerola.—p. 206.
- Palmerols.**—¿palomerolas?—p. 216.
- Palom.**—S. ¿palomo?—p. 206.
- Palomador.**—S. el que caza palomas con redes.—p. 206, 207; d. XXIV.
- Palomaduras.**—S. costuras de las velas de los buques.—p. 217.
- Palomar.**—S. en catalán más comunmente dicho «colomer»: construcción destinada á palomas.—p. 202, 204, 205.
- Palomar.**—Verb. la acción de cazar torcaces con redes.—p. 202, 203, 369; d. XXI, XXV.
- Palomar (fil de).**—Adj. bramante.—p. 202, 203, 204; n. 19.
- Palomario.**—V. palomar S.—p. 204.
- Palomars.**—Adj. se aplica á torcaces cazadas en las palomeras.—p. 375.
- Palomas.**—S. pieza perteneciente á los buques.—p. 216; n. 91.
- Palomar.**—V. palomar S.—p. 206.
- Palomer.**—S. el que cuidaba de las velas de los buques.—p. 217; n. 95.
- Palomera.**—V. palomeras.—p. 215.
- Palomeras.**—S. cañada en las montañas preparada para cazar torcaces con redes.—p. 207; d. XVI á XXVIII.
- Palomeras matinals.**—S. cuando la caza de palomas se preparaba en las madrugadas.—p. 209; d. XXIV.
- Palomeras vesprals.**—S. cuando eran aparejadas para cazar torcaces á la caída de la tarde.—p. 209; d. XXIV.

- Palomeras.**—S. en náutica, las velas de un buque.—p. 216; n. 91, 92.
- Palomerola.**—S. son las palomeras de menor complicación en su arreglo y tramoya.—p. 207, 216.
- Palomí.**—S. pichón.—p. 202, 266; n. 8.
- Palomir.**—V. palomar.—p. 206.
- Palumbario.**—V. palomar.—p. 204, 205.
- Par.**—V. parar.—n. 267.
- Parada.**—S. tierra de cultivo.—p. 369; n. 212, 300.
- Parador.**—S. el hombre que para redes ó trampas para cazar pájaros.—d. XXX (1).
- Parament.**—S. preparación para capturar algún animal con trampa.—p. 369.
- Parany.**—S. lazo ó trampa.—n. 369; d. X.
- Parar.**—Verb. poner trampas.—p. 369; n. 292, 293, 301; d. XXX (e).
- Parellada.**—S. extensión de terreno que puede labrar un par de bueyes en un día.—p. 269.
- Parillata.**—V. parellada.—n. 165.
- Partedia.**—S. lindero.—d. XXIV.
- Pascuis.**—S. el derecho feudal de apacentar el rebaño del señor en los bosques del vasallo.—n. 242, 243, 248.
- Perpunt.**—S. perpunte.—p. 217.
- Pesqueriis.**—S. el derecho que tenía el señor de pescar en aguas del vasallo.—n. 242.
- Piscationis.**—V. pesqueriis.—n. 248.
- Planela.**—S. ó mejor «planella», llanura pequeña.—n. 207, 295.
- Piasent.**—Adj. agradable.—d. XII.
- Pollam.**—S. volatería.—p. 259.
- Poller.**—S. el que vende volatería.—d. XXX (23) (24) (25) (28) (29) (31) (33) (35) (41).
- Pols.**—S. pollos.—d. XXX (11).
- Pontonal.**—S. puente grosero.—n. 199, 200.
- Portos.**—S. portillos abiertos en los bosques para encauzar en ellos las bandadas de torcaces.—d. XX, XXIII.
- Prefigurat.**—Adj. simulado.—d. XII.
- Privat.**—S. particular.—d. XXX (d) (e) (17).
- Pugna.**—S. lucha.—d. XII.
- Paig-roviros.**—S. monte abundante en «roviras» ó sea en bosques de robles.—p. 208.
- Quadrum terre.**—S. espacio de tierra más ó menos rectangular.—n. 163.
- Quantquequant.**—Adv. siempre y cuando.—d. XIII.
- Questiis.**—S. los tributos ó prestaciones señoriales.—n. 242, 248.
- Quintana.**—S. campo de sembradura.—n. 126.
- Recia.**—V. rets.—n. 279.
- Redemptionis.**—S. derecho feudal de no poderse separar el vasallo

- del señor; sin redimirse, de donde provenía la palabra «remença», redención.—n. 242.
- Reductis.**—S. parapetos.—n. 242.
- Reguart.**—S. acecho.—p. 351.
- Reportis.**—V. portos.—d. XXIII.
- Restellada.**—S. aguijón.—d. VI.
- Restz.**—V. rets.—n. 92.
- Retis.**—V. rets.—p. 369; n. 261.
- Rets.**—S. redes para caza.—n. 263.
- Reportori.**—S. indicación.—n. 99.
- Roquer.**—Adj. que va por las rocas.—p. 373, 374, 375.
- Rularibus discurrenciis.**—¿Cursos de las aguas?—n. 127.
- Ruptis.**—S. en catalán «rompudes»: primera tierra roturada y destinada al cultivo, después de ser bosque muchos años.—n. 154.
- Sacraria.**—S. en catalán «sagrera»: terreno sagrado, de treinta pasos alrededor de la iglesia.—n. 146.
- Scaiant.**—V. scutxinament.—d. XIII.
- Scobar.**—Verb. azotar.—d. XXX (25).
- Scutxinament.**—S. llamar á las perdices con reclamo.—d. XV.
- Segua.**—S. ave acuativa.—d. 374.
- Sobirano.**—Adj. en catalán «sobirá»; alto.—n. 163.
- Solar.**—V. soler.—p. 277.
- Solario.**—V. soler.—n. 24, 30.
- Sol de la plana.**—S. tierra llana bañada por el sol.—p. 208.
- Soler.**—S. lugar expuesto á los rayos solares.—p. 278.
- Solero.**—V. soler.—n. 113.
- Sol-ixent.**—S. oriente.—n. 215.
- Sort.**—S. tierra de regadio.—n. 214, 300.
- Sostituhit.**—S. sustituto.—d. XII.
- Squivar.**—Verb. evitar.—d. XII, XIII.
- Stacamentis.**—S. juramento que solía hacer el vasallo demandado por su señor, al principio de un pleito, de no apelar de su fallo.—n. 242.
- Stillicidiis.**—S. canales ó desagues de los edificios.—n. 130, 206.
- Stilliciniis.**—V. stillicidiis.—n. 182, 198, 201; d. II.
- Stratis.**—S. en catalán «estrades»: caminos.—n. 242.
- Tander.**—S. ó mejor «tender»: tendero.—d. XXX (41).
- Tersos.**—Adj. la tercera parte de los frutos.—d. XXIV.
- Tiris.**—S. en catalán «tires»: tierra llana que se cultiva con el arado.—n. 227.
- Todonar.**—V. tudonar.—p. 209; d. XXV.
- Toltis.**—S. el tributo indebidamente exigido, ó cobrado contra derecho.—n. 242, 248.
- Traginis.**—S. en catalán «tragines»: derecho feudal de disponer para los acarreos, de los animales de carga que poseía el vasallo.—n. 242.

- Trasque.**—Verb. indicativo del verbo «trascar»: transite.—n. 267.  
**Trer.**—V. tirar.—p. 365; d. XXX (g).  
**Trobis.**—S. en catalán «trobés»: hallazgos; derecho de participación del señor en los que hiciere el vasallo.—n. 242.  
**Trossa.**—S. en la náutica á una pieza de las antenas de un buque.—n. 91.  
**Tudonar.**—Verb. andar á caza de torcaces.—p. 203.  
**Tudoner.**—S. palomar para torcaces.—p. 261, 277.  
**Tudoner.**—S. el cazador de torcaces.—p. 261.  
**Tudonera.**—S. fuente apropiada para servir en la mesa las torcaces.—p. 260, 376, 377.  
**Ungle (observar á la).**—Adv. al pié de la letra.—d. XII, XIII.  
**Uxó.**—¿?—n. 28.  
**Valar.**—V. velar.—d. XVI, XXI.  
**Valerís.**—S. velas para ahuyentar las aves.—d. XXIII.  
**Velar.**—Verb. colocar velas en las montañas, para ahuyentar las aves.—p. 208; d. XXI, XXIV, XXVII.  
**Verger.**—S. huerto.—n. 215.  
**Veus.**—S. veces.—d. XII.  
**Via mulneria.**—S. camino de los molinos contiguos á la acequia con- dal, en las cercanías de Barcelona.—n. 197.  
**Vilans.**—S. villanos.—n. 259.  
**Vires.**—S. flechas con puntas de hierro.—d. VI.  
**Viscum.**—S. en catalán «vesch»: liga para capturar pájaros.—d. XII.  
**Xixella.**—S. zurita.—p. 374; n. 309; d. XXX (b) (41) (42).

FRANCISCO CARRERAS Y CANDI.

---

LIBRE DELS ENSENYAMENTS DE BONA PARLERIA  
 DE MESTRE BRUNET LATÍ

(Continuación)

La VIII. color es appellada *Doblament*, per ço car la parlador doble son compte, e ell diu dues vegades ensemps una cosa semblant. E aquesta es en dues maneres, ço es una qui diu sa materia e mantinent la torna per lo contrari de son dit. Raho com, jo vull dir dun home que es *joue*, mas jo doblare mos dits en tal manera, *Aquest home es joue e no pas vell*, ho *Aquesta cosa es dolça e no pas amargosa*. La altre materia diu sa manera (9) e mantinent retorna altres paraules

(9) Debè decir: *Laltre manera diu sa materia (sa matiere)*.